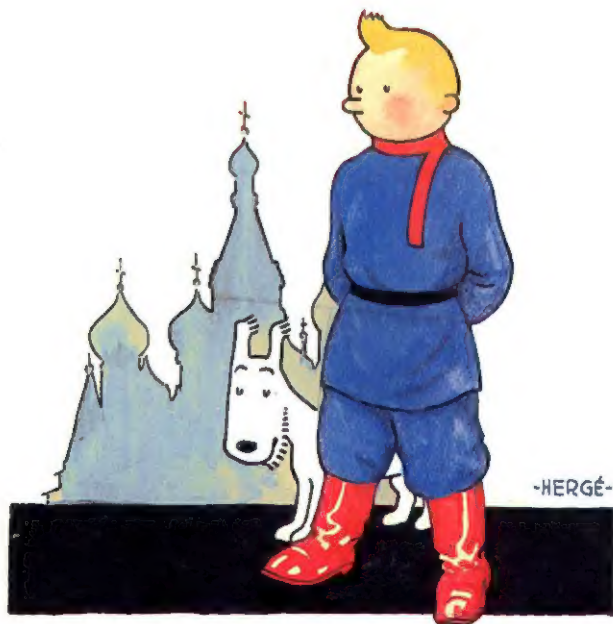


THE ADVENTURES OF **TINTIN** REPORTER FOR "LE PETIT VINGTIÈME," **IN THE LAND OF THE SOVIETS**



-HERGÉ-

LES EDITIONS DU PETIT " VINGTIÈME " ,
11, BOULEVARD BISCHOFFSHEIM, BRUXELLES

FOREWORD

This first adventure of Tintin, the boy reporter, appeared in 1929 in a children's supplement to a Belgian daily newspaper, *Le Vingtième Siècle*. Hergé, Georges Remi, then twenty-two years old, was employed on the staff as an artist. He had received no formal art training, but was already showing the originality and wit that would make him a unique figure in the world of the strip cartoon.

Hergé's satire on the Soviet state was very much of its time. He himself had not been to Russia, but had read a book published the year before, *Moscou sans voiles: Neuf ans de travail au pays des Soviets* by Joseph Douillet, a former Belgian consul in Rostov-on-Don. Soviet propaganda to persuade the world outside Russia that the economy was booming was a particular target for Hergé, as were the activities of the secret police, the OGPU. Incidentally, he errs on one occasion in the story when he calls them the Cheka, their name before 1922.

Publication in *Le Petit Vingtième* began on 10 January 1929. In 1930 the adventure was issued in album form, now a very rare book greatly sought after, the 500 copies being numbered and signed "Tintin et Milou". There were, it is believed, nine subsequent editions, differing only in the layout of the print on the title page. With the exception of a reissue in 1969 for the personal use of the author, again limited to 500 copies, and some pirated editions, more than forty years elapsed before this adventure was again published, in the first volume of the *Archives Hergé*. This volume (in which the original versions of *Tintin au Congo* and *Tintin en Amérique* also appear) includes a page which originally appeared in *Le Petit Vingtième* No. 60, omitted for no apparent reason from the first edition in album form. It is reproduced here as page 97A.

L. L.-C. M. T.

Translated by Leslie Lonsdale-Cooper and Michael Turner

Les aventures de Tintin reporter du «Petit Vingtième» au pays des Soviets

Art © 1961 by Casterman, Tournai

Library of Congress Catalogue card n° Tx 883-745

Text © 1989 by Sandancer, 34, Floral Street, London WC2E 8JD

British Library cataloguing in publication data

First published in Great Britain in 1989

All rights reserved under International, Pan-American and Universal Copyright Conventions.

No portion of this book may be reproduced by any process without the publisher's written permission.

ISBN 0 9512799 1 2

AT "LE PETIT XX^E" WE ARE ALWAYS EAGER TO SATISFY OUR READERS AND KEEP THEM UP TO DATE ON FOREIGN AFFAIRS. WE HAVE THEREFORE SENT

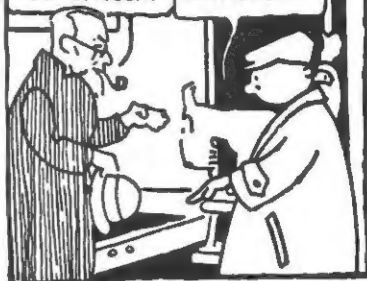
TINTIN

ONE OF OUR TOP REPORTERS, TO SOVIET RUSSIA. EACH WEEK WE SHALL BE BRINGING YOU NEWS OF HIS MANY ADVENTURES.

N.B. THE EDITOR OF "LE PETIT XX^E" GUARANTEES THAT ALL PHOTOGRAPHS ARE ABSOLUTELY AUTHENTIC, TAKEN BY TINTIN HIMSELF, AIDED BY HIS FAITHFUL DOG SNOWY!

SAFE JOURNEY!
TAKE CARE AND
BE SURE TO
KEEP IN TOUCH.

HERE, SNOWY!
SAY GOODBYE
TO THE
GENTLEMEN.



I'LL SEND YOU SOME
POSTCARDS, AND VODKA,
AND CAVIAR! SO LONG!

GOOD LUCK!

THIS'LL
MAKE A
MARVELLOUS
PICTURE!



I'VE BEEN
TOLD
THEY
HAVE
FLEAS
THERE!



AAAH! I'M SLEEPY!

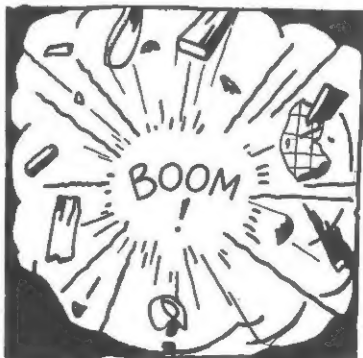
SO WHAT?
WHEN I'M
SLEEPY
I TAKE
A NAP!

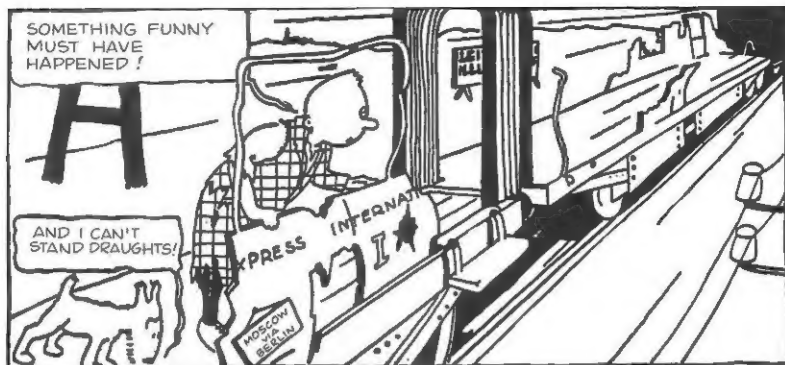


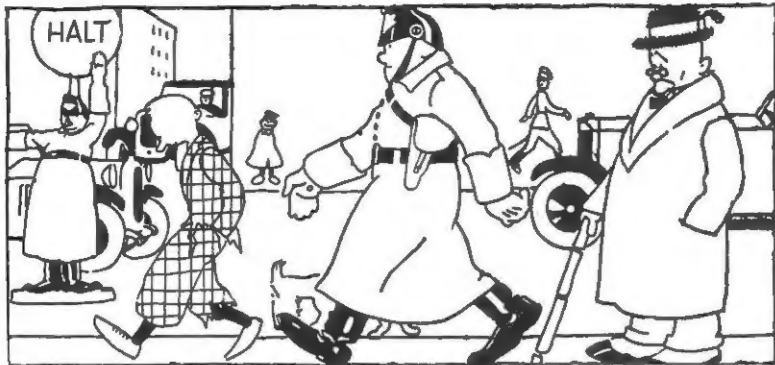
ZZZZ.....ZZZZ!

AND THEY
SAY
THERE
ARE RATS
THERE
TOO!
BRR...









WE'RE IN SOLITARY CONFINEMENT ! BUT DON'T WORRY, SNOWY, I HAVE A PLAN !

THEY'LL LET US DIE OF HUNGER!...

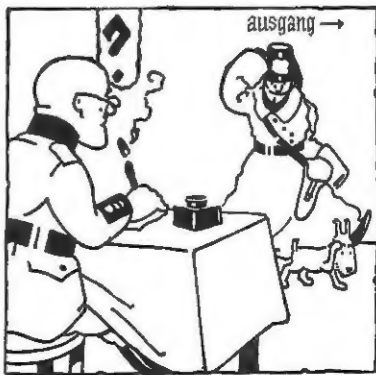
SSSH !... SOMEONE'S COMING !

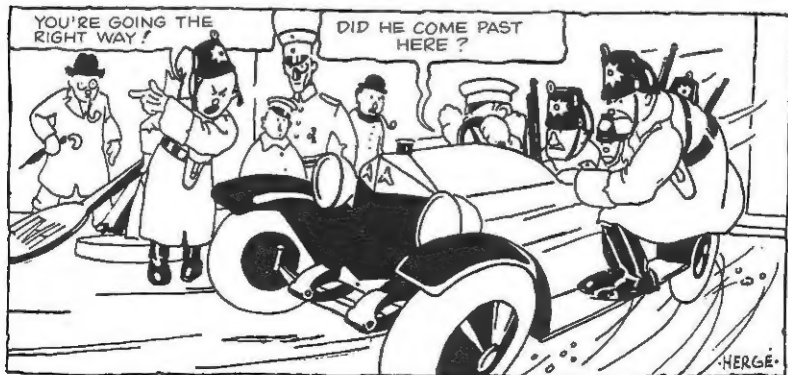
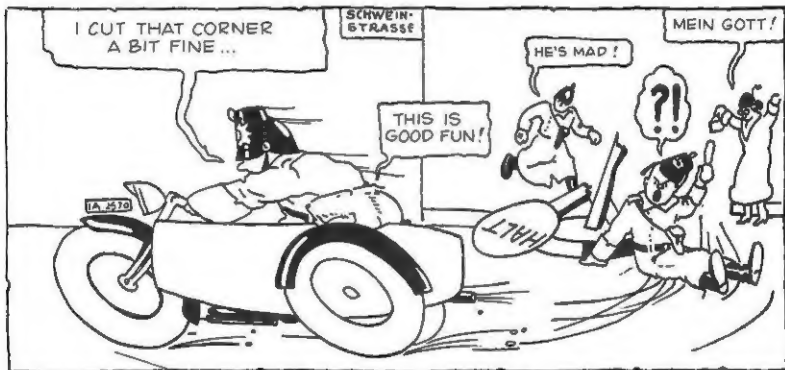
GRRR...



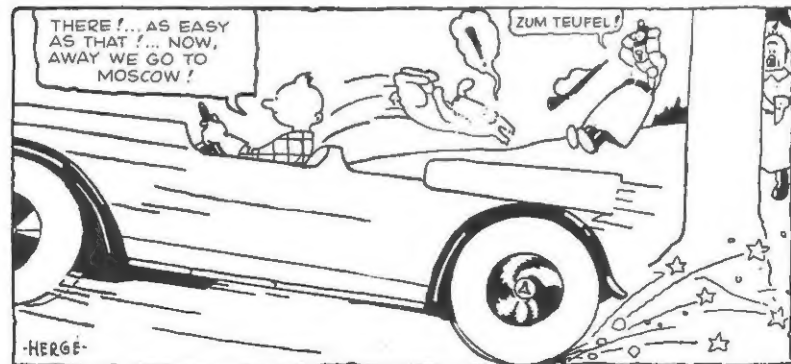
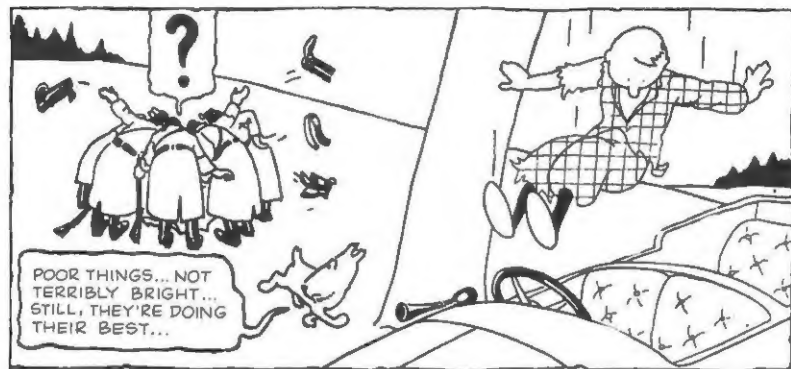
I REALLY CUT A DASH IN THIS UNIFORM !

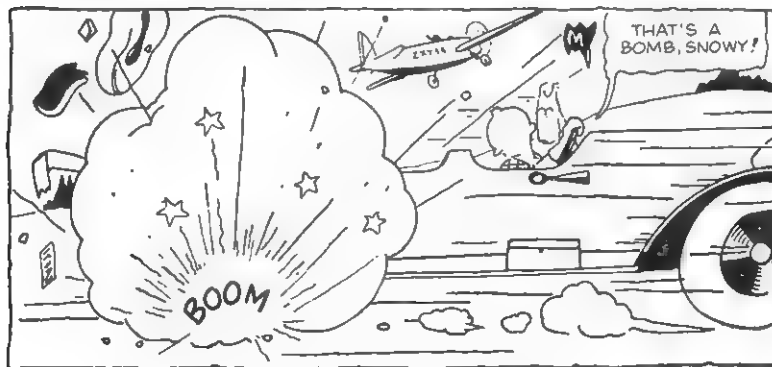
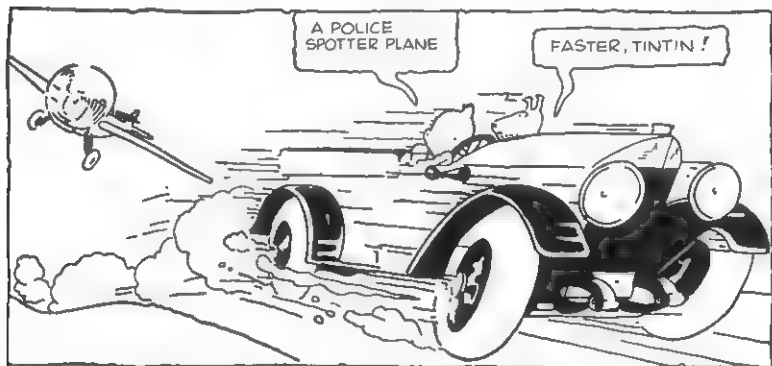
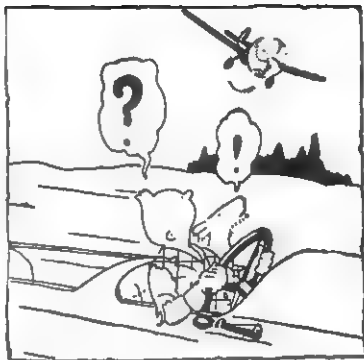
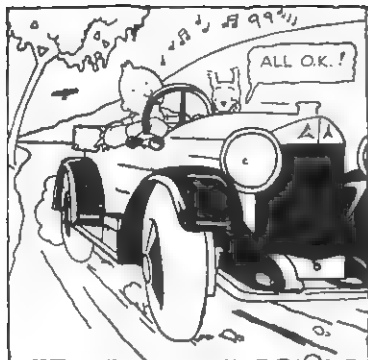
EVERY INCH A POLICE DOG !

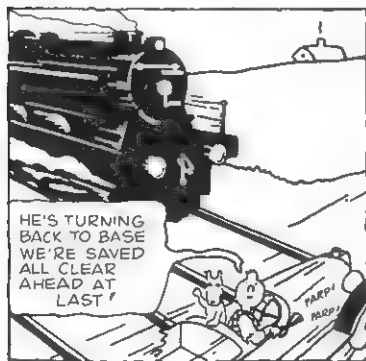


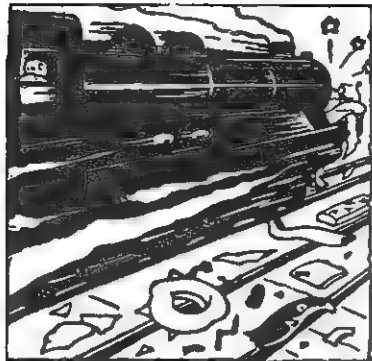


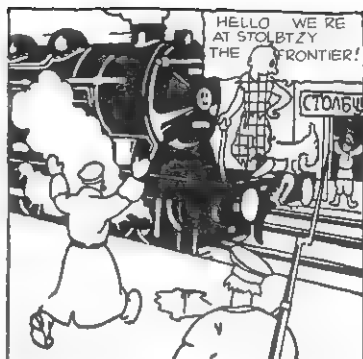


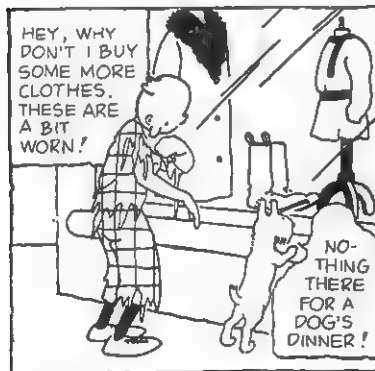
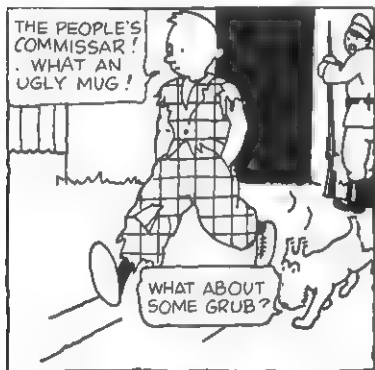














I'LL PUT THE BANANA SKIN ON THE DOORSTEP... WHEN HE COMES OUT... SHUT UP, FILTHY CUR!



THAT'S DONE IT... TEN TO ONE HE'LL CRACK HIS SKULL... AND THEN...



IT'S A BANANA SKIN... AND A BANANA SKIN IS SLIPPERY... AND IF IT'S SLIPPERY, TINTIN WILL FALL AND HURT HIMSELF... AND WE DON'T WANT THAT!... SO WHAT SHALL I DO?... HOORAY! I'VE GOT IT !!!



...I SHALL RECEIVE THE ORDER OF THE HAMMER AND SICKLE, IN TIN!



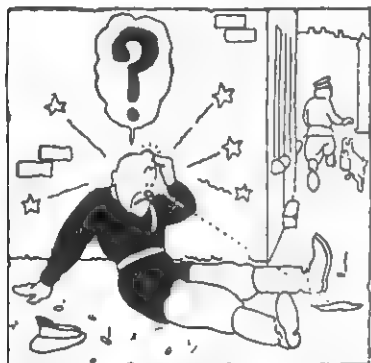
I CAN'T WAIT TO SEE THAT WHIPPERSNAPPER COME A CROPPER!

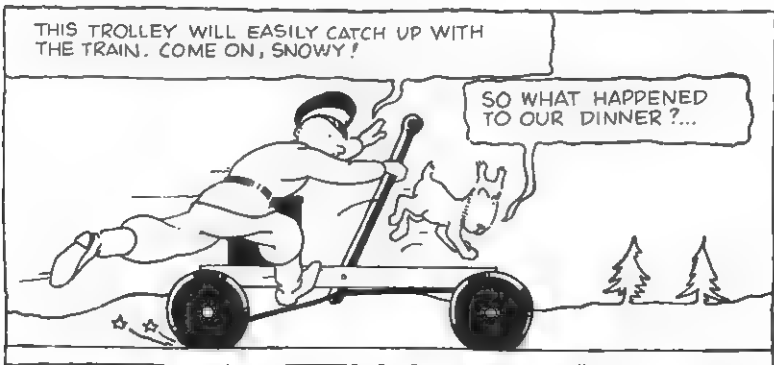
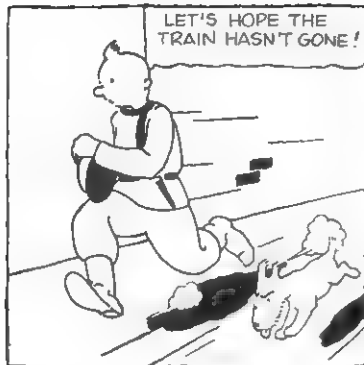


NOW FOR SOMETHING TO EAT, SNOWY...



?!... FUNNY. IN FACT, MOST PECULIAR.
HE DIDN'T SLIP... AND THE BANANA
SKIN HAS DISAPPEARED. I'LL
HAVE TO GO ON FOLLOWING HIM.



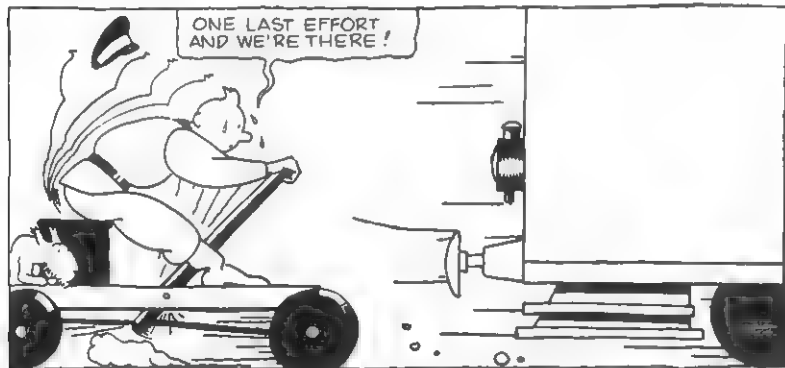


FULL SPEED AHEAD ! WE'RE GAINING ON HIM !
IN TEN MINUTES WE'LL BE IN THE
RESTAURANT-CAR.

THIS SPEED
TERRIFIES ME
... I'D RATHER
NOT LOOK !



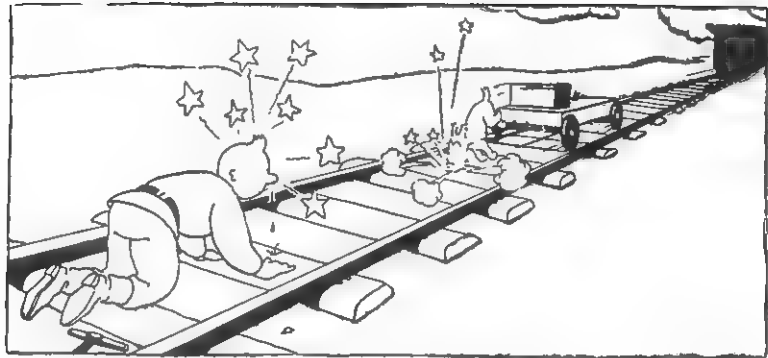
ONE LAST EFFORT
AND WE'RE THERE !



?

WHERE ARE
YOU GOING,
TINTIN ?





I'VE ALWAYS TOLD YOU, SNOWY, YOU MUST NEVER GET OUT OF A MOVING VEHICLE AND CERTAINLY NEVER JUMP OFF BACKWARDS!

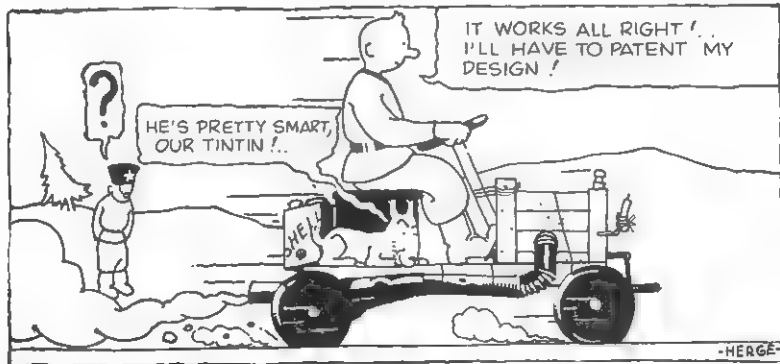
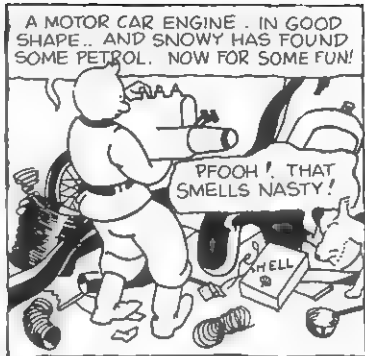
BEASTLY MACHINE! ONCE IT MADE ME FALL, IT STOPPED! I HOPE IT'S SATISFIED!

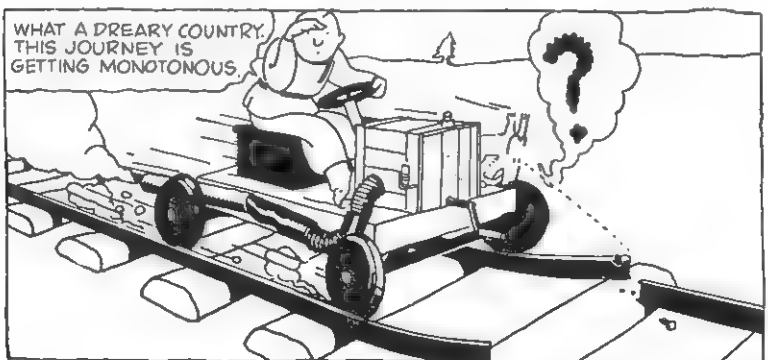
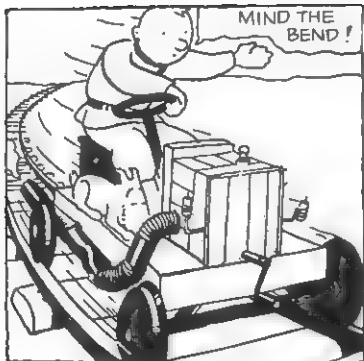
DON'T BOTHER ME, SNOWY. I MUST THINK HOW WE'RE GOING TO CONTINUE OUR JOURNEY

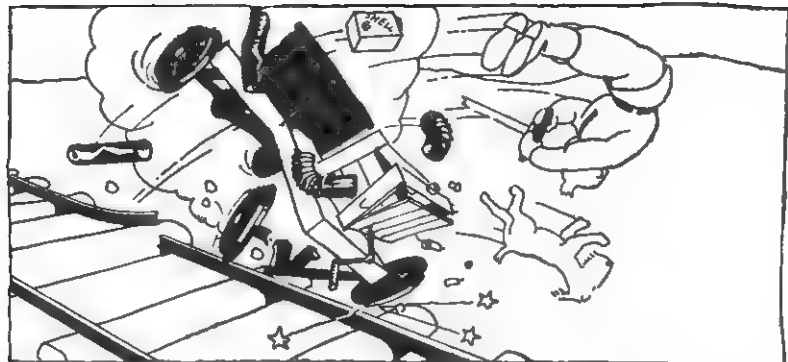
I'M HUNGRY!

MAYBE THERE'S SOMETHING ON THE SCRAP-HEAP...

PERHAPS A JUICY MARROW-BONE!







NOW TO TELEPHONE
STOLBTZY...



YES...THE PLAN SUCCEEDED...
HE'S HERE ... HE'S WELL AND
TRULY FINISHED...



OHO! FINISHED, AM I? OK,
WE'LL JUST SEE ABOUT THAT!



YES...YOU'LL DRESS IT UP AS A
GENUINE ACCIDENT WHILE I PUT
THE RAILS BACK...

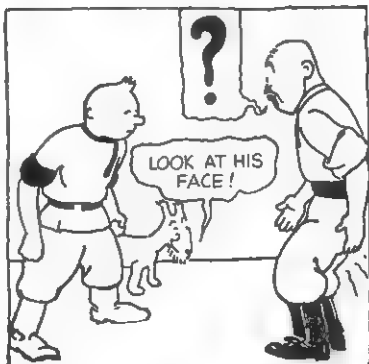


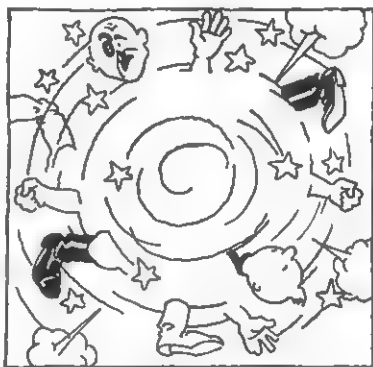
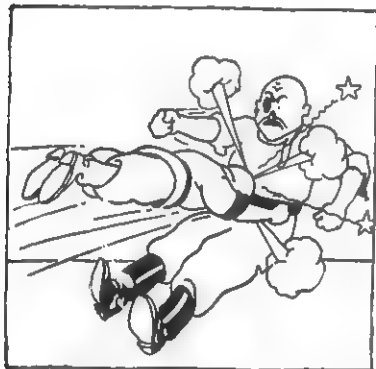
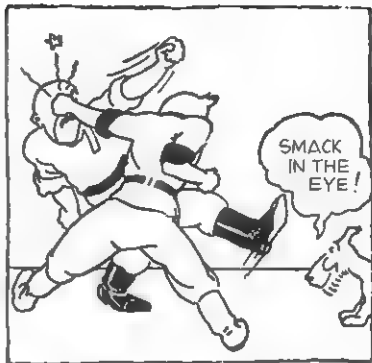
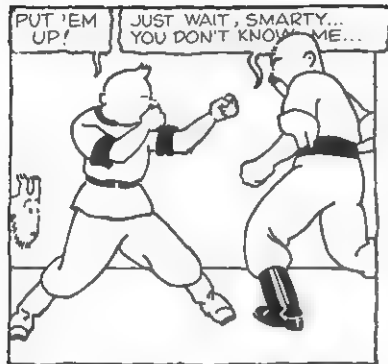
TAKE THAT!

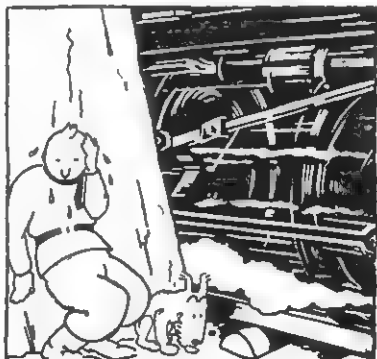
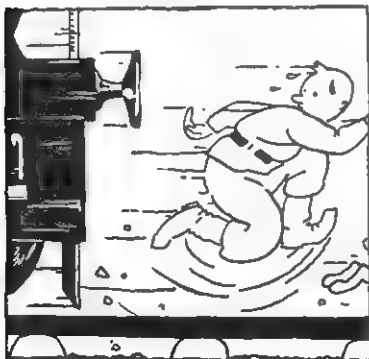
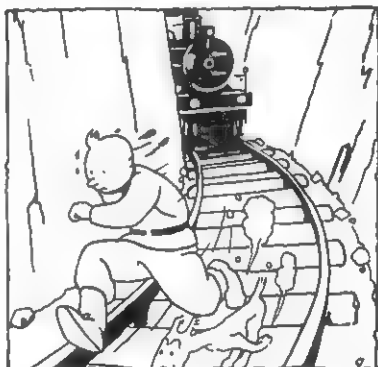


?

LOOK AT HIS
FACE!



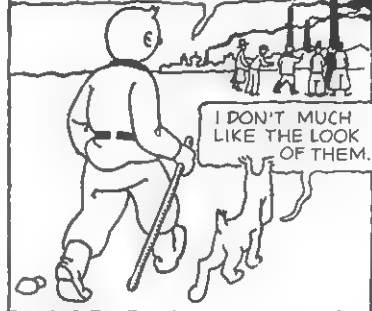




PHWEW! THAT WAS A NARROW
SQUEAK!...



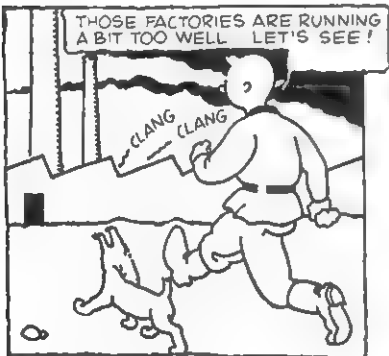
A TOWN AT LAST... BUT
WHO ARE THOSE PEOPLE?

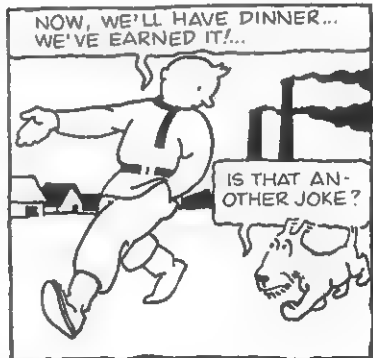
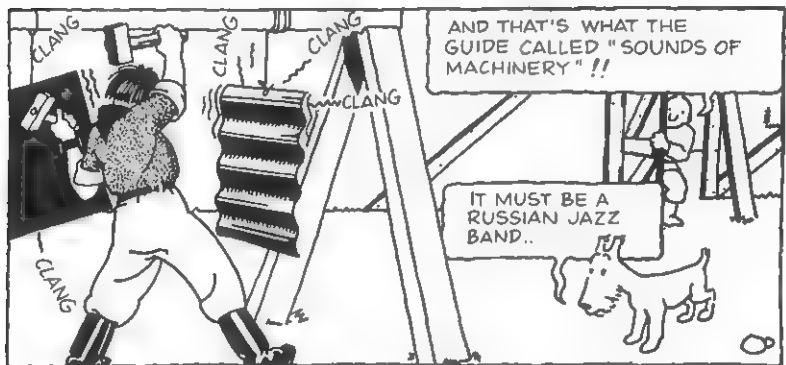
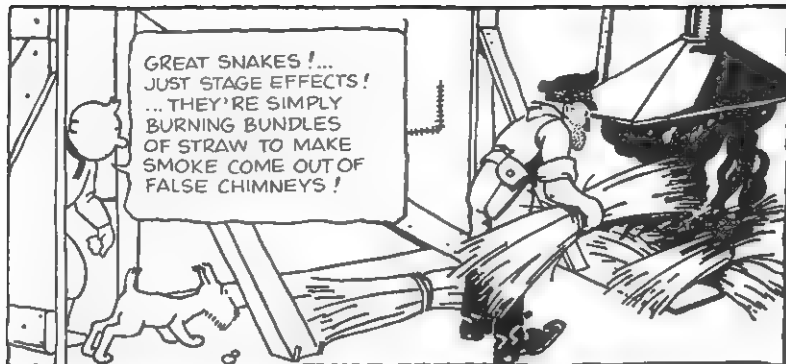


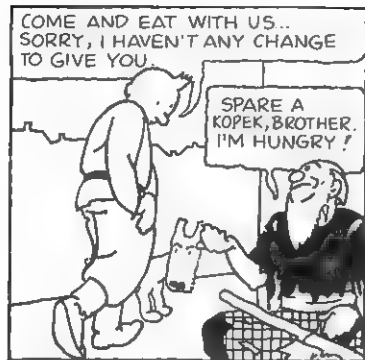
...CONTRARY TO THE TALES PUT OUT BY THE
BOURGEOIS NATIONS, OUR FACTORIES
WORK TO FULL CAPACITY!



THOSE FACTORIES ARE RUNNING
A BIT TOO WELL LET'S SEE!







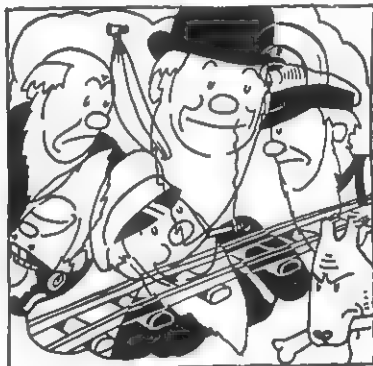
MY NAME IS VLIPVLOP. I WAS A
COSSACK ATAMAN, A HEADMAN,
A VICTIM OF THE SOVIETS!



AH, LIFE IS SWEET!
THESE BONES ARE THE
BEST I'VE EVER EATEN!



BUT WHERE
HAVE I SEEN
THAT FACE??



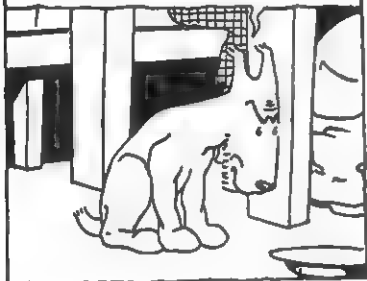
THE OGPU AGENT.
THE SECRET POLICE-
MAN FROM STOLBTZY..
THE ONE WHO TRIED
THE STUNT WITH
THE BANANA
SKIN ..



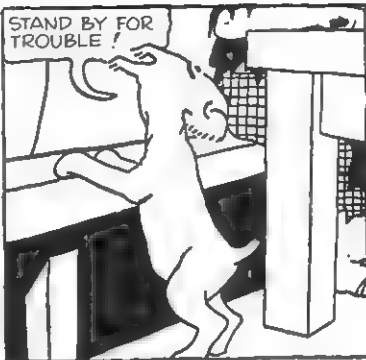
HE MUST BE PLANNING
ANOTHER DIRTY TRICK...
I HAVE TO WARN TINTIN..
BUT HOW??



I THINK THAT MIGHT BE
A GOOD IDEA !...



STAND BY FOR
TROUBLE !



. CAN'T TELL YOU ALL
THE PAIN I SUFFERED
AT THE HANDS OF THE
OGPU , FOR DAYS
ON END.

DIRTY
LIAR !



THERE , TRAITOR !
YOU'RE UNMASKED !

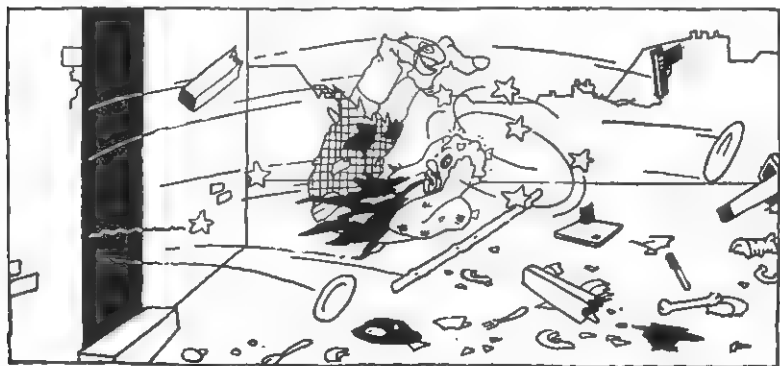
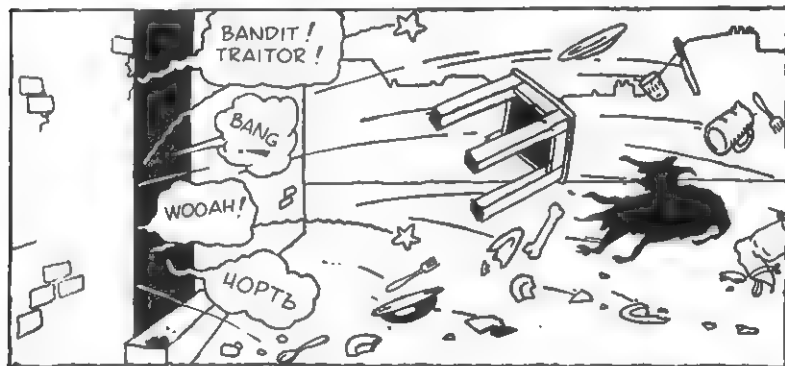
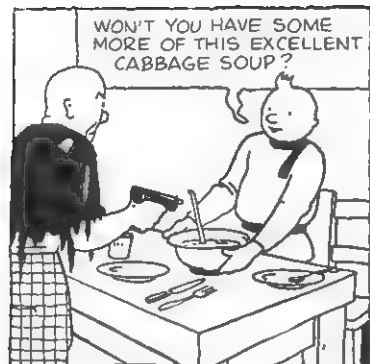


WHAT DOES THIS
LITTLE COMEDY MEAN ?



IT MEANS THAT YOU INSULTED
THE OGPU AND I AM
ARRESTING YOU !







COMRADES, YOU HAVE THREE LISTS BEFORE
THE FIRST IS THAT OF THE COMMUNIST PARTY ...

YOU... THE



ALL THOSE WHO OPPOSE THIS LIST RAISE
NOW, WHO SAYS "NO" TO THIS LIST ?

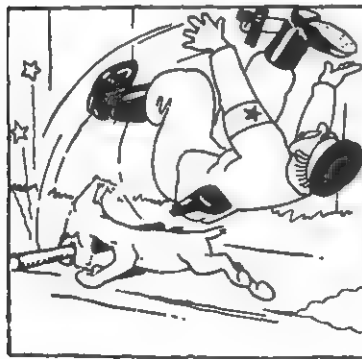
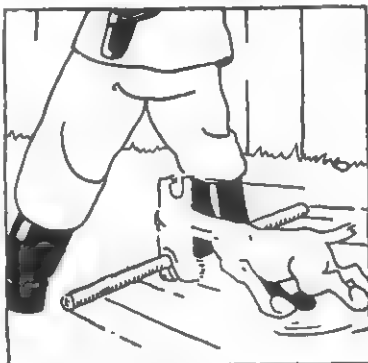
THEIR HANDS !...

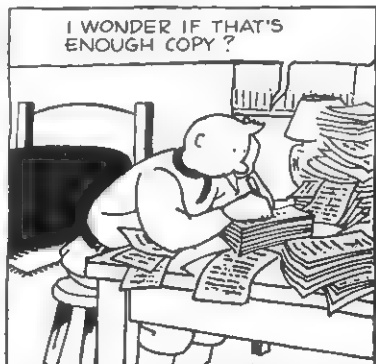
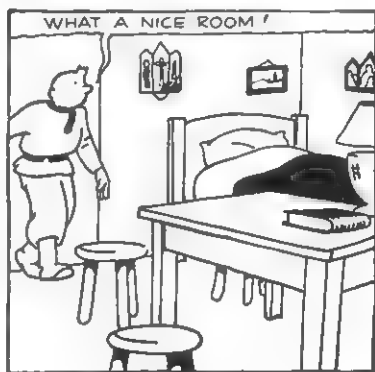
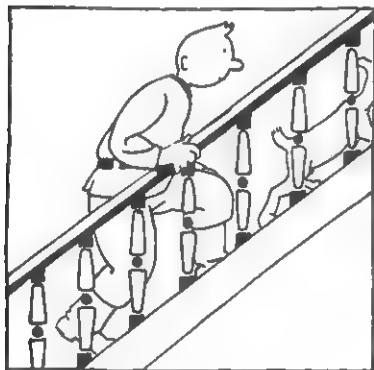
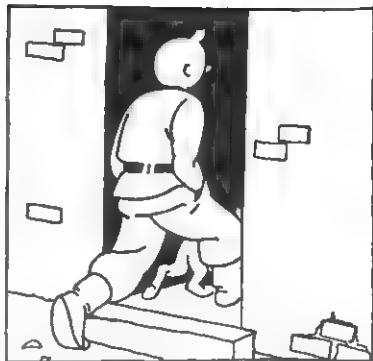


NOBODY ??.. THEN, I DECLARE THE COMMUNIST
LIST ELECTED UNANIMOUSLY !

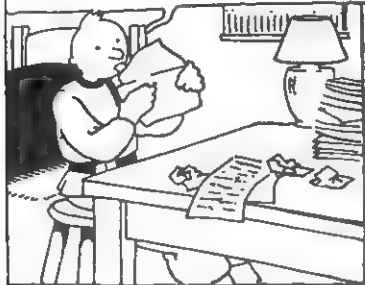
PARTY







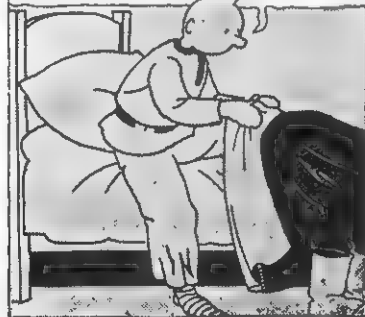
THERE, THAT'S DONE. BUT HOW CAN I GET THIS BACK TO THE OFFICE?



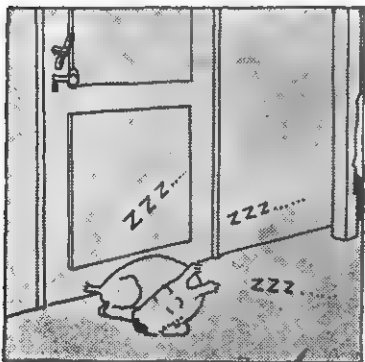
OH ABOUT THAT TOMORROW. NOW TO BED.



I'M GOING TO SLEEP IN MY CLOTHES.. IT'S SAFER..

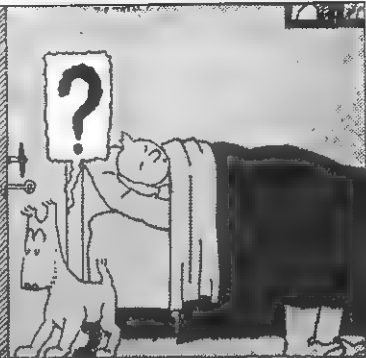
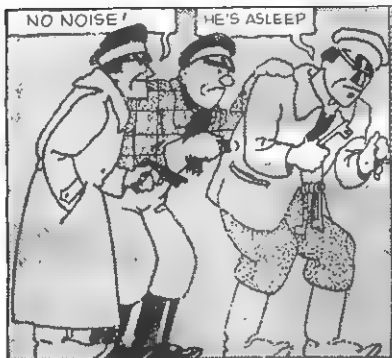


ZZZZZZ
ZZZZZ
ZZZZ ZZZZ



SSH! YOU'LL WAKE HIM UP.

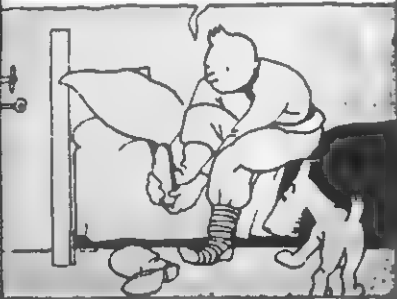




TEN THOUSAND KNOTS LEFT THE KEY HE'S IN THE DOOR



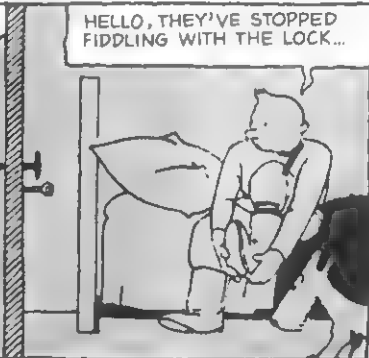
THEY HAVEN'T NOTICED MY KEY IS STILL IN THE LOCK



BEST THING IS TO FORCE THE DOOR



HELLO, THEY'VE STOPPED FIDDLING WITH THE LOCK...



THIS TIME I KNOW HE WON'T ESCAPE... HE'S CORNERED!



CRUMBS! THEY'RE BREAKING THE DOOR DOWN!

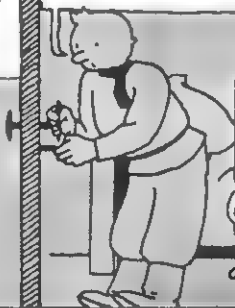
I'LL JUST CHECK THERE'S NO ONE UNDER THE BED!



BY LENIN'S BEARD! THIS
TIME I'M
GOING IN!



HERE HE COMES, FULL
STEAM AHEAD



TAKE CARE,
TINTIN, NO GOOD
WILL COME OF
THIS.

NOTHING BUT A BRICK WALL
CAN STOP ME

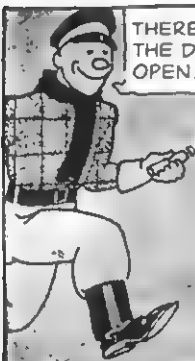


DO COME IN, MY
DEAR SIR...



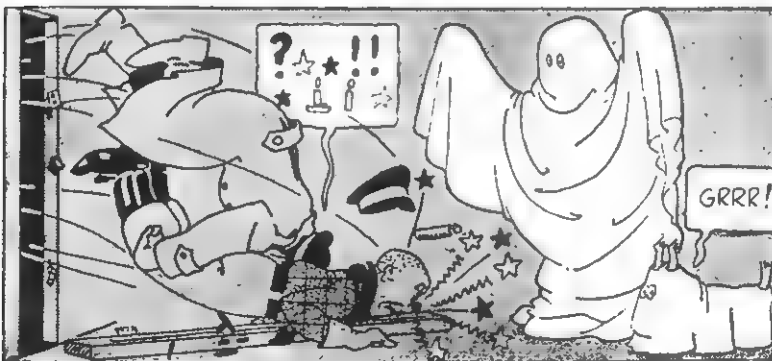
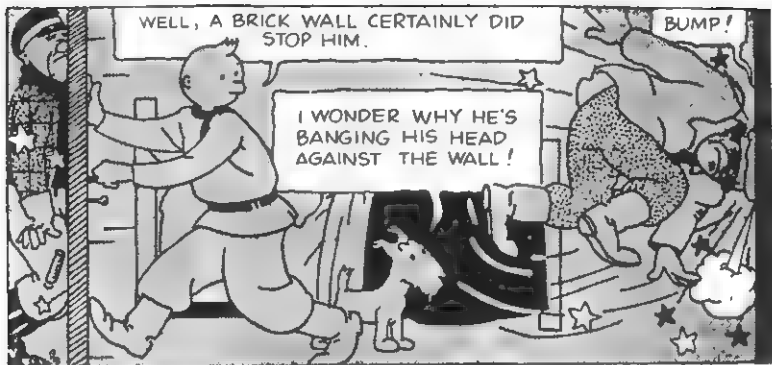
HELP! TINTIN'S
GONE RAVING
MAD!...

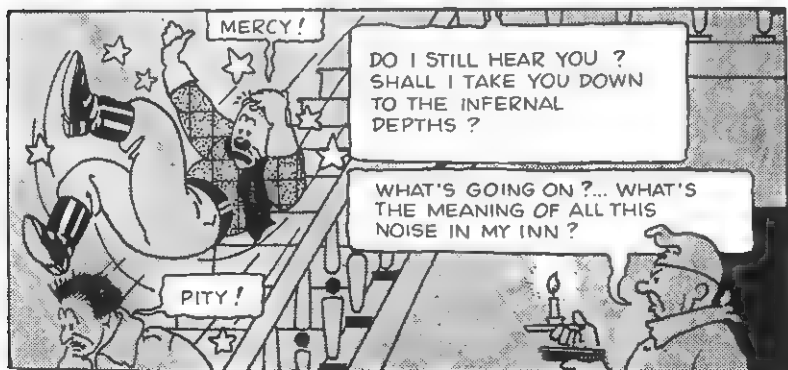
THERE WE ARE,
THE DOOR'S
OPEN...

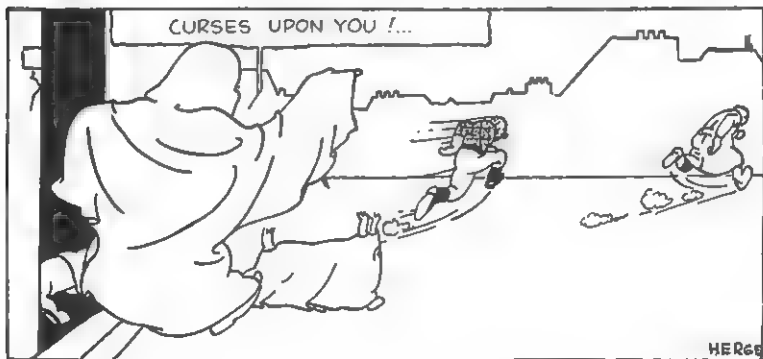
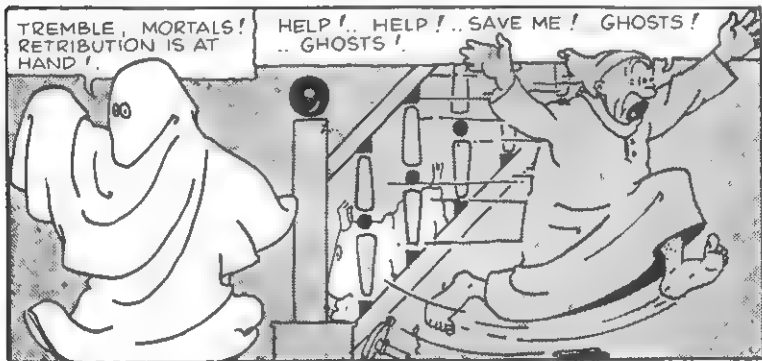
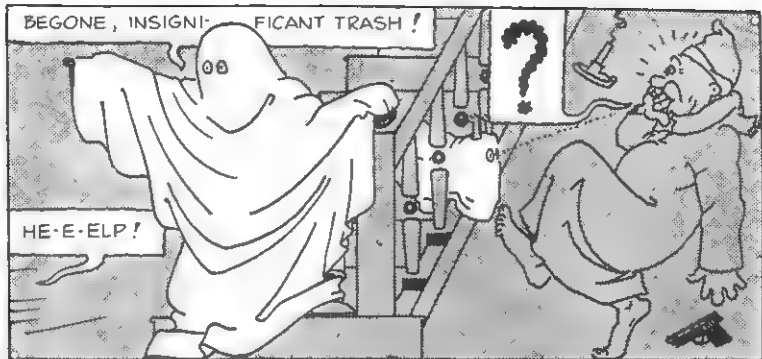


NEVER THOUGHT I WAS SO FAR
FROM THE DOOR!...









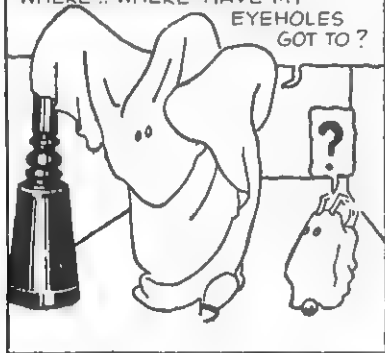
WE'D BETTER MAKE OUR WAY
BACK.



I'M GETTING A BIT FED UP WITH
PLAYING AT GHOSTS !



WHERE .. WHERE HAVE MY
EYEHOLE'S
GOT TO ?

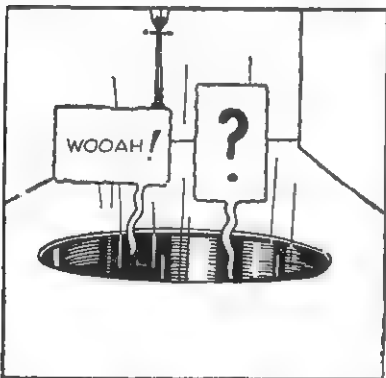


IT'S DANGEROUS TO WALK
AROUND
LIKE
BLINDFOLD
THIS .



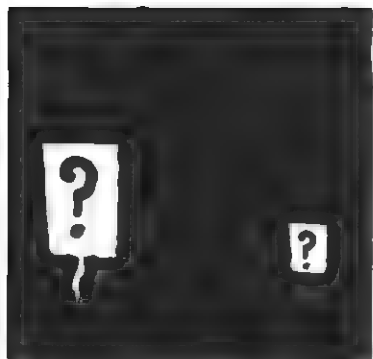
WOOAH !

?



SPLOSH !





WE'RE IN A SEWER...
COME ON, WE MUST FIND
THE WAY OUT.

TINTIN, DON'T
LEAVE ME !

SEE OVER THERE,
SNOWY... DAYLIGHT !...

THERE MUST BE LOTS
OF RATS DOWN HERE !

IT'S NOT GOING TO BE EASY
TO PERSUADE THIS GRILLE
TO OPEN FOR US !

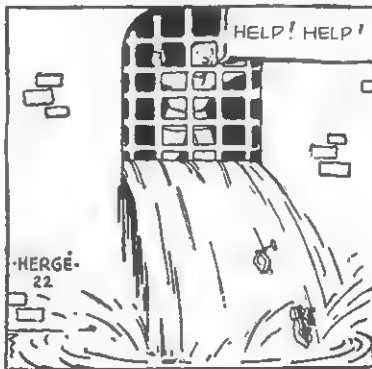


NOTHING I CAN DO... I'LL HAVE
TO CALL FOR HELP...

I TOLD
YOU THIS
WOULD
END UP
BADLY.



HELP ! HELP !



-HERGÉ-
22

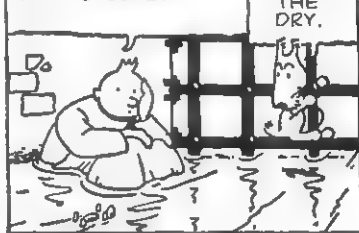
NO ONE COMING... OH WELL,
I'LL CATCH UP ON MY LOST
SLEEP. BETTER COVER UP
WELL, IT'S CHILLY DOWN
HERE.



TINTIN, I'M
FED UP WITH
THIS!

FUNNY... I DON'T
SEEM ABLE TO
GET TO SLEEP

AT LEAST
I'M IN
THE
DRY.

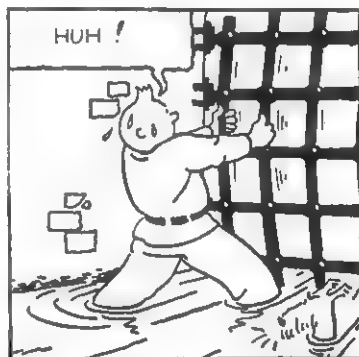


I SIMPLY MUST GET OUT
OF HERE!.

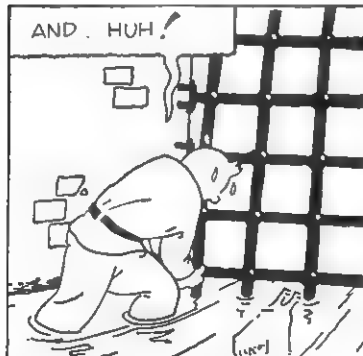


GLUG!

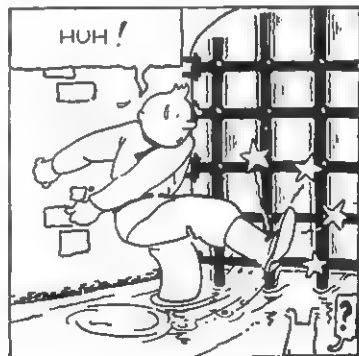
HUH!



AND... HUH!



HUH!

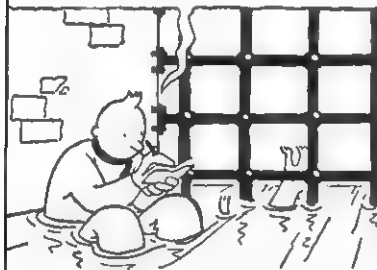




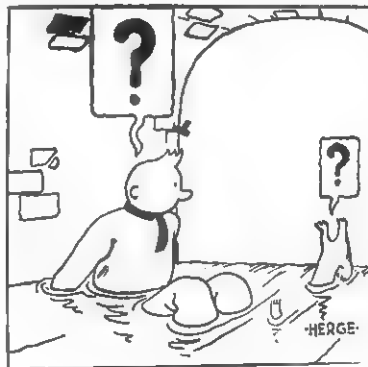
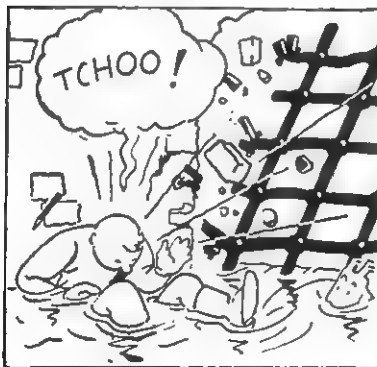
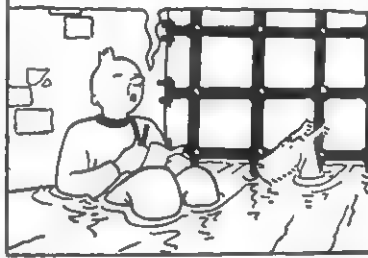
NOTHING TO BE DONE... I'M CONDEMNED TO DIE IN THIS RAT-HOLE... YOU GO, SNOWY... SAVE YOURSELF... YOU CAN GET OUT.



THIS... IS... THE... LAST... WILL... AND... TESTAMENT... OF... TINTIN...



THAT'S ALL I NEED... NOW I'VE CAUGHT A COLD... AAA... AAAATCH...





GET MOVING ! TO THE
POLICE STATION !

I WILL , ONCE YOU STOP
SHAKING ME LIKE A RAG
DOLL.

NOW WE'RE IN
A FINE MESS.

OHO ! A ROUBLE ... WHAT
LUCK !

HELLO ?

NOW I'LL JUST KICK A
PENALTY !

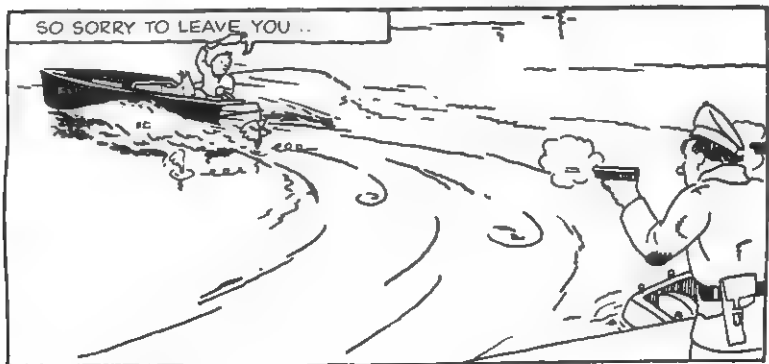
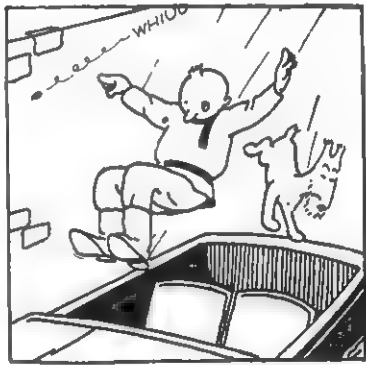
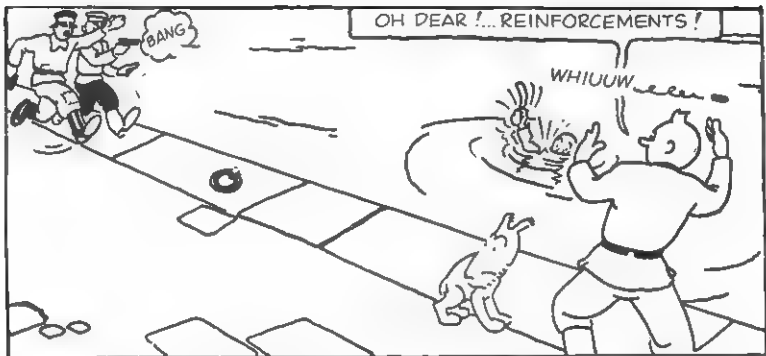
GOAL !

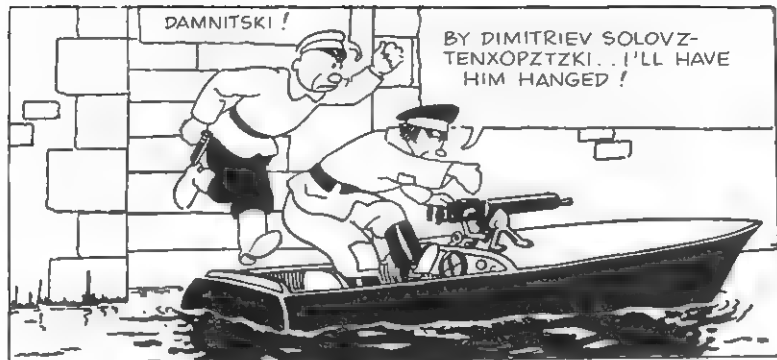
GOOD SHOT !

SEE WHAT THIS SAYS ? CAN'T
YOU READ ?? " BATHING STRICTLY
PROHIBITED "... DON'T BLOW SO
HARD,
BLOOD YOU'LL BURST A
VESSEL !

WHEET!
WHEET!
WHEET!

-HERGÉ-





BANG ON TARGET...



I THINK OUR NUMBER'S
UP, SNOWY...



HOORAY! WE'VE GOT HIM!



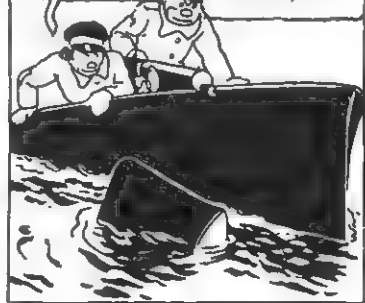
DON'T WORRY, SNOWY SOME-
THING TELLS ME THEY'LL
GIVE UP THE CHASE...



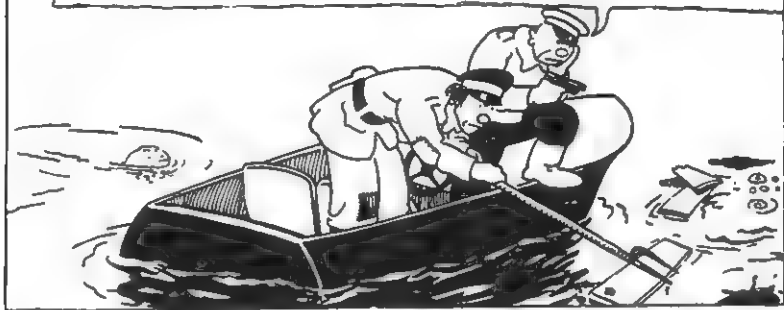
TINTIN, YOU KNOW VERY
WELL IT'S FORBIDDEN TO
BATHE...



THAT DIDN'T TAKE VERY
LONG, EH?



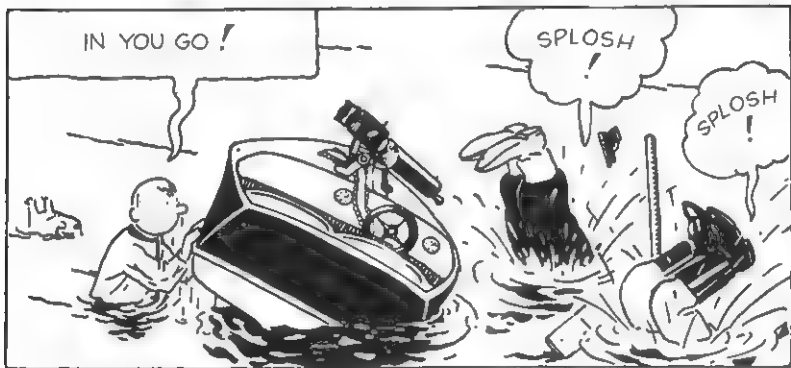
IF HE REAPPEARS I'LL FINISH HIM INSTANTLY !



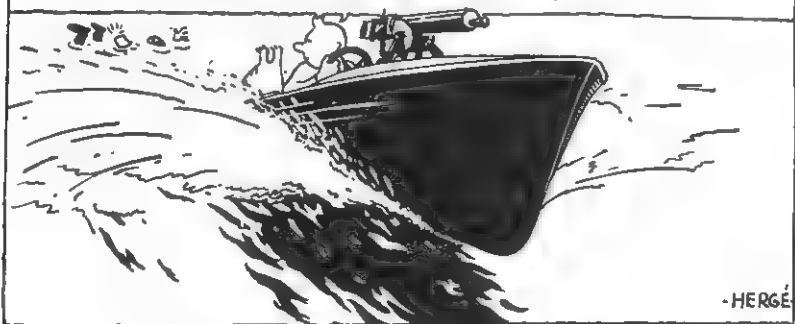
IN YOU GO !

SPLOSH !

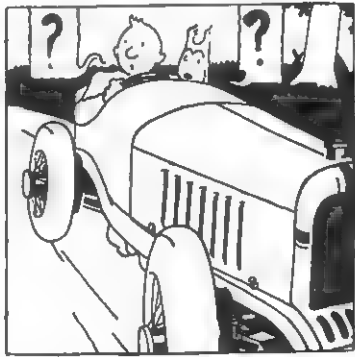
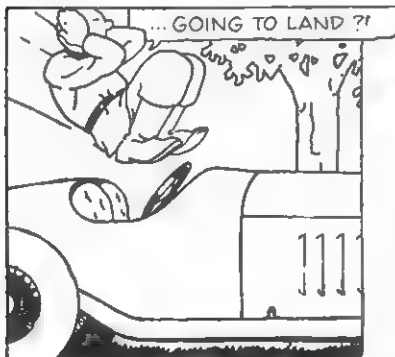
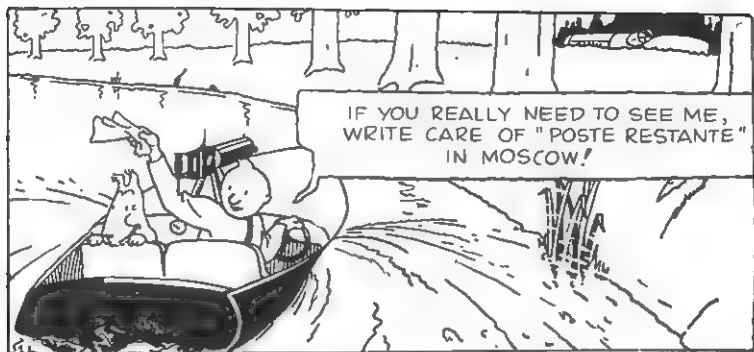
SPLOSH !

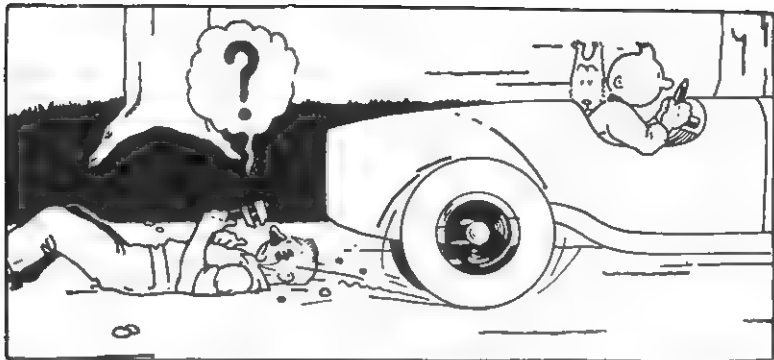


FORGIVE ME IF I DON'T GIVE YOU A LIFT !



-HERGÉ





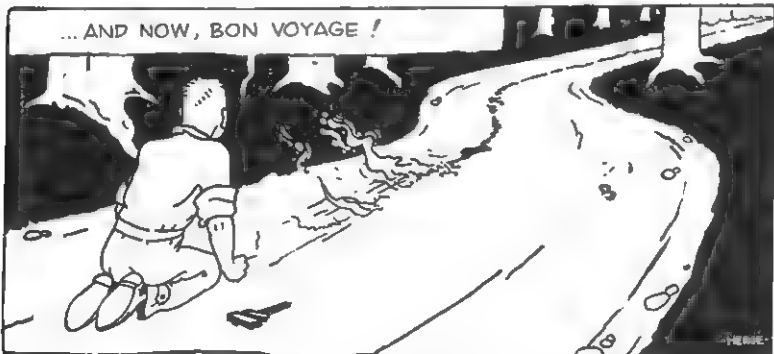
TO PINCH MY CAR FROM
UNDER MY VERY NOSE!
THAT'S THE LIMIT!



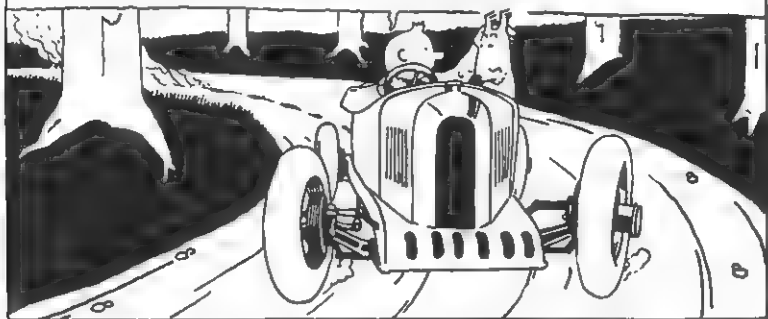
JUST YOU WAIT, MY FRIEND...
A MATCH TO THIS TRICKLE OF
PETROL...



... AND NOW, BON VOYAGE !



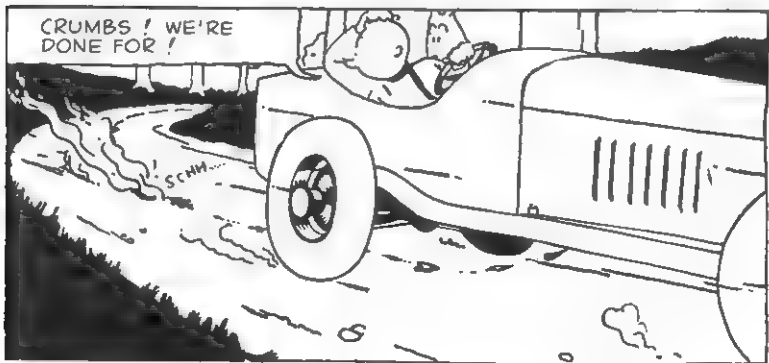
IN A FEW HOURS WE'LL BE IN MOSCOW.



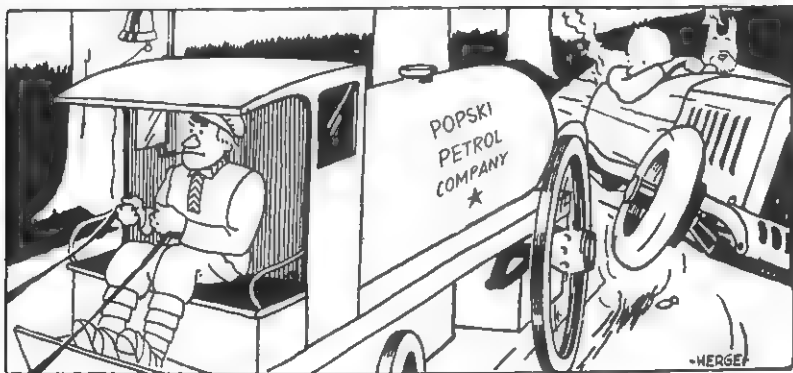
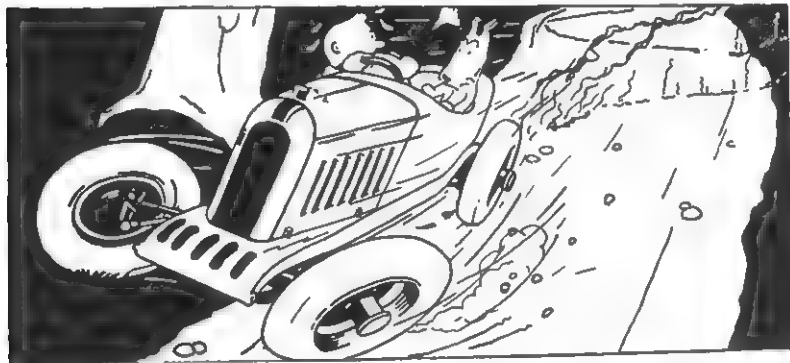
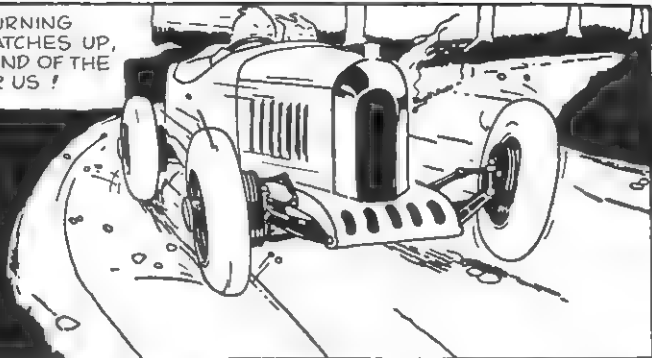
TINTIN !... TINTIN !...
WOOAH !... WOOAH !...

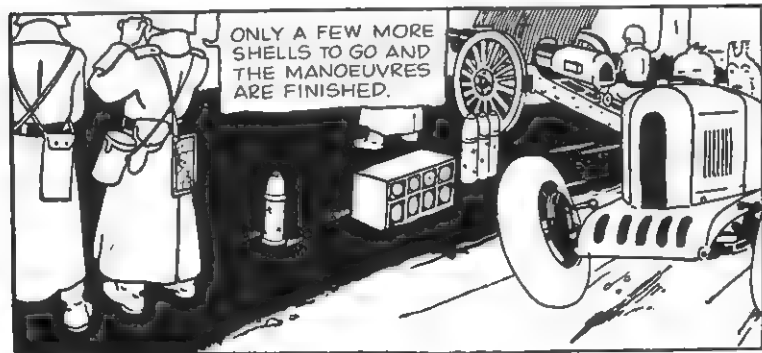
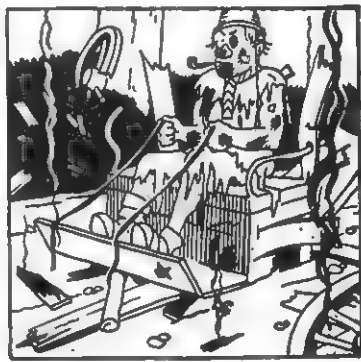
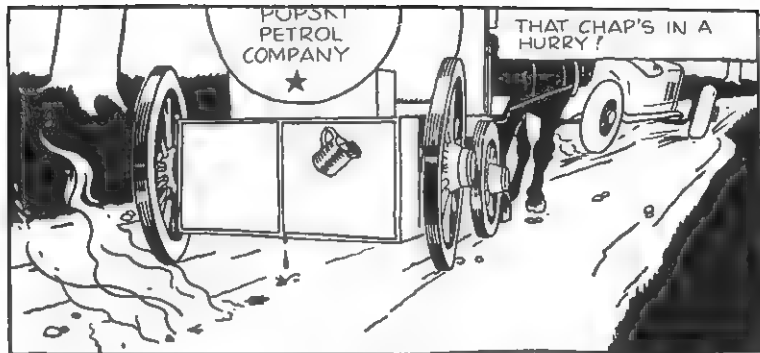


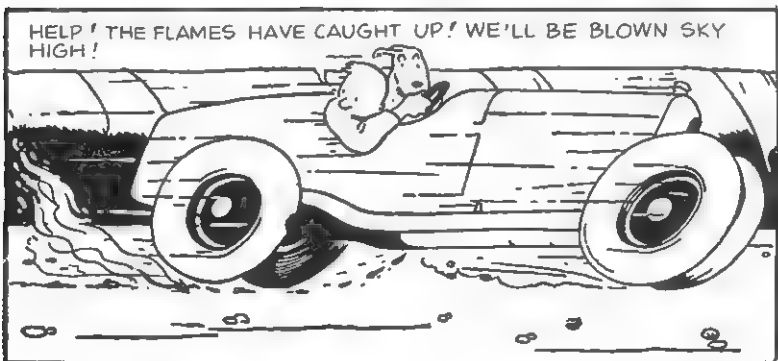
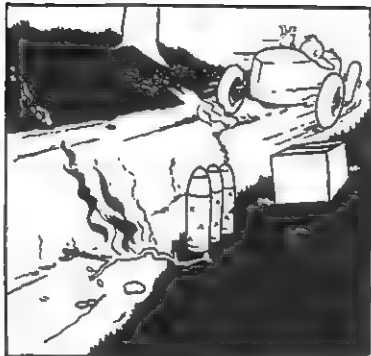
CRUMBS ! WE'RE
DONE FOR !



IF THE BURNING
PETROL CATCHES UP,
IT'S THE END OF THE
ROAD FOR US !



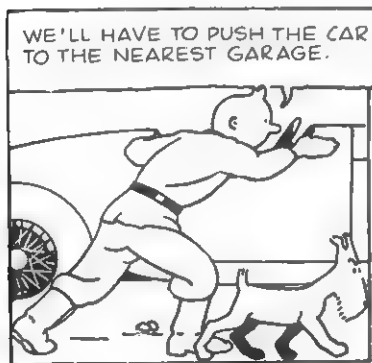




NO MORE PETROL . HAPPILY ! IF THERE WERE , WE'D HAVE BEEN ROASTED ALIVE !



WE'LL HAVE TO PUSH THE CAR TO THE NEAREST GARAGE.



THAT'S ENOUGH TO GET US THERE.

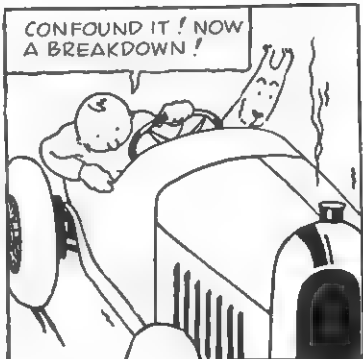


I'M BEGINNING TO GET USED TO GET USED TO THE CAR.

ALL O.K. !



CONFOUND IT ! NOW A BREAKDOWN !



IS IT THE MAGNETO OR THE
PLUGS? HAVE I BROKEN A
TRACK ROD, OR IS THE
CARBURETTOR CRACKED?

WELL?

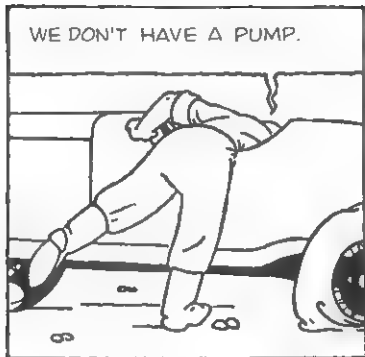
I'LL GET TO THE BOTTOM
OF IT...

THERE'S NOTHING LEFT UNDER
THE
WHAT
BREAK-
BONNET! SO
CAUSED THE
DOWN?

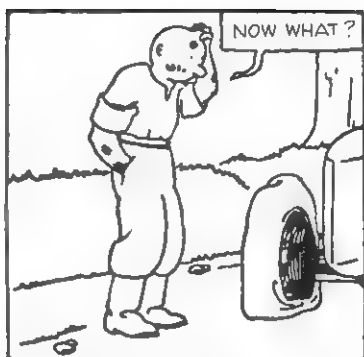
NOW I SEE WHAT IT IS...

TINTIN, YOU DON'T
SEEM TO BE MUCH OF
A MECHANIC.

WE DON'T HAVE A PUMP.



NOW WHAT ?



THIS FELLOW COULD HELP. WE'LL ASK HIM POLITELY.



FIRST TRIP HIM UP...



IDIOT !.. FOOL !..
ANIMAL !..

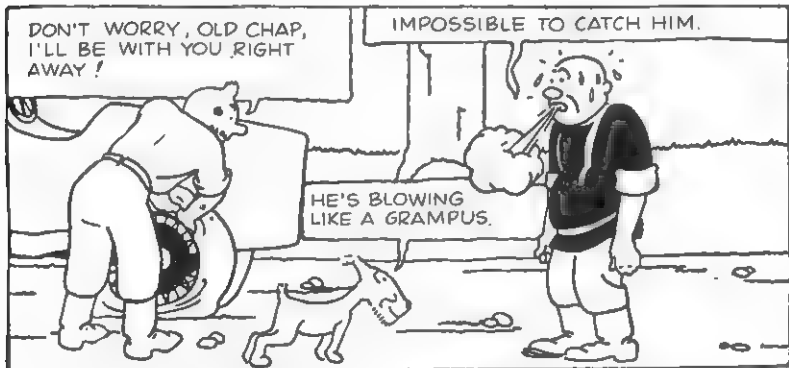


A LITTLE EXERCISE IS GOOD
FOR YOU AFTER A LONG CAR
DRIVE.



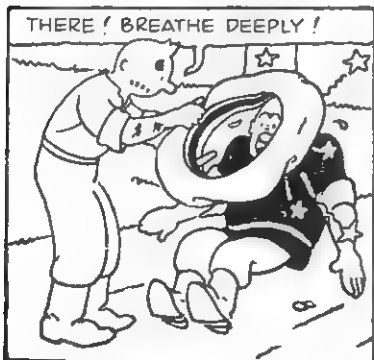
DON'T WORRY, OLD CHAP,
I'LL BE WITH YOU RIGHT
AWAY!

IMPOSSIBLE TO CATCH HIM.

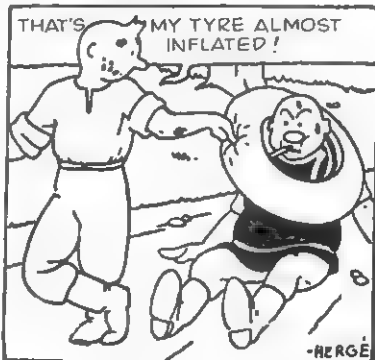


HE'S BLOWING
LIKE A GRAMPUS.

THERE! BREATHE DEEPLY!



THAT'S MY TYRE ALMOST
INFLATED!



-HERGE

THANKS VERY MUCH
FOR LENDING
A HAND !



THAT'S THE WHEEL IN PLACE
NOW, LET'S SEE ... WHAT
ABOUT THE ENGINE ?

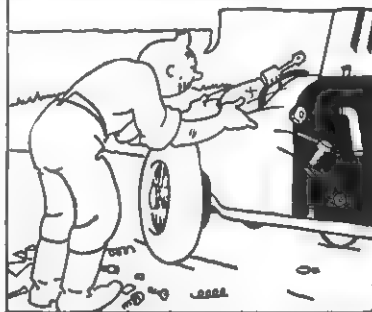


YES, WE'LL
SEE ALL
RIGHT !

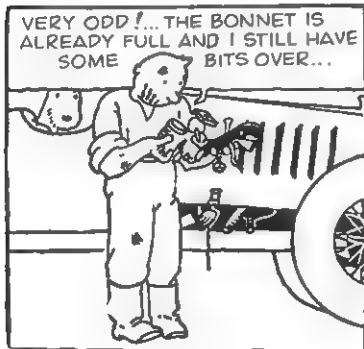
HMM ! IT SEEMS A BIT
COMPLICATED ...



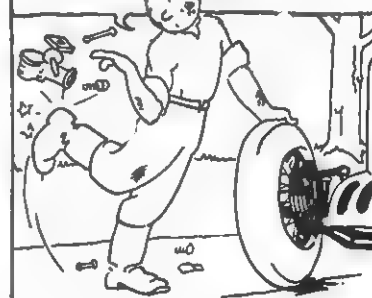
POOH ! HERE GOES . GET
THEM BACK IN QUICKLY !



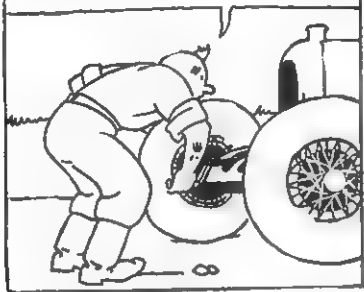
VERY ODD ! ... THE BONNET IS
ALREADY FULL AND I STILL HAVE
SOME BITS OVER ...



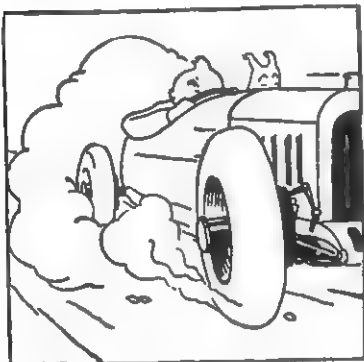
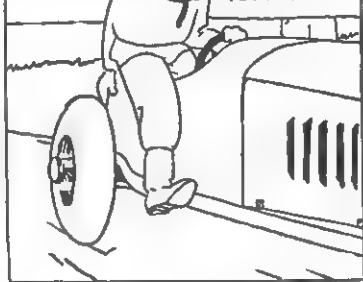
HEIGHO ! IT'LL GO WITHOUT
THESE ODDMENTS !



THAT'S IT ! THE ENGINE
IS RUNNING...



THIS REALLY
AND IS A SIMPLE
PRACTICAL
VEHICLE.



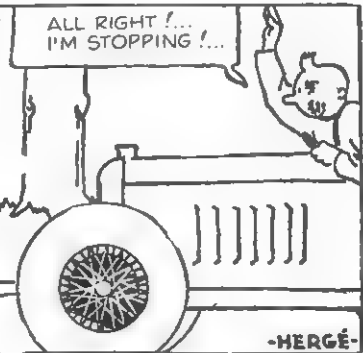
MOSCOW!



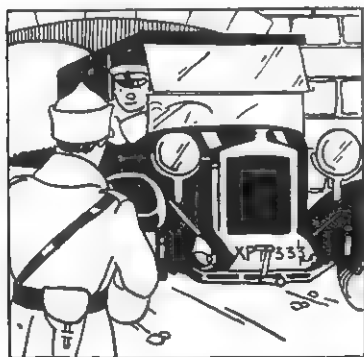
HALT !... SHOW YOUR
PASSPORT !

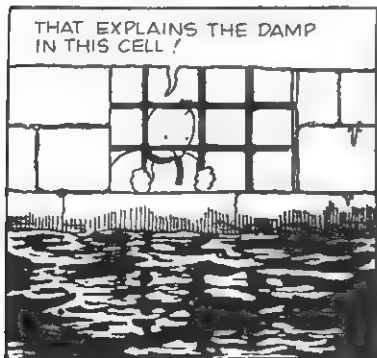
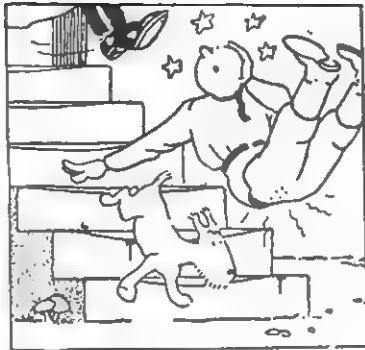


ALL RIGHT !...
I'M STOPPING !...



-HERGÉ-

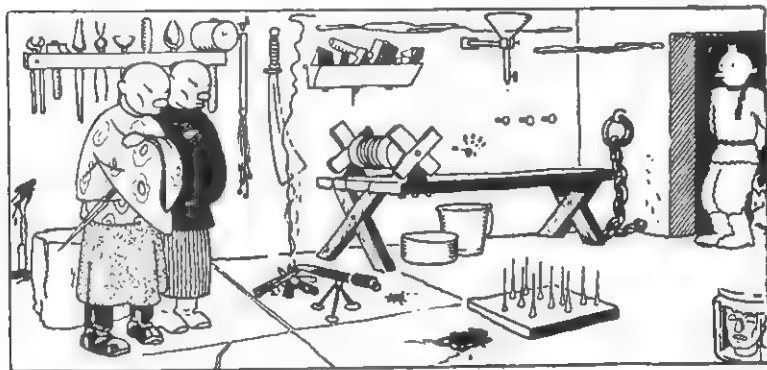




MISTER TINTIN, YOU ARE GOING TO BE TORTURED, TO HELP YOU REVEAL THE PURPOSE OF YOUR JOURNEY!



GET GOING !... TO THE TORTURE CHAMBER.



WE'LL BEGIN WITH THE RED-HOT POKER...

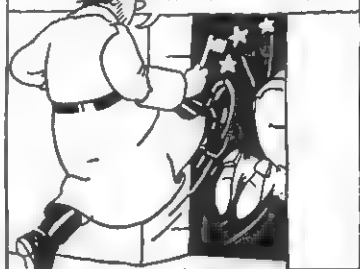
WE CAN'T LET THIS HAPPEN !!



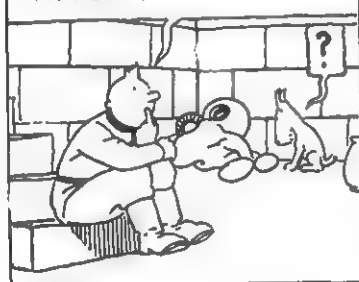
I MUST PRETEND TO BE EXHAUSTED BY THE TORTURE !



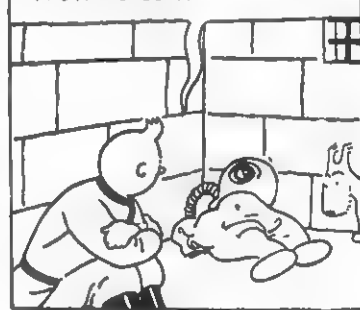
THERE !...AND START THINKING !
THE GOVERNOR WILL BE HERE
IN AN HOUR TO INTER-
ROGATE YOU !



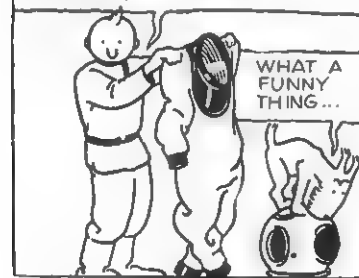
YES !... START THINKING !...
I MUST BE OUT OF HERE IN
AN HOUR !



HELLO ! THAT LOOKS LIKE
A DIVING-SUIT.



HEY ! THIS OUTFIT COULD BE
JUST WHAT I NEED TO
ESCAPE !



NOW, LET'S PUT ON THE
WATERPROOF SUIT !



NOT EASY TO SCREW IT ON,
BUT I'LL DO IT ALL THE
SAME.

IS THAT
REALLY YOU,
TINTIN?

NOW, TO WORK.
WE HAVEN'T
MUCH TIME.

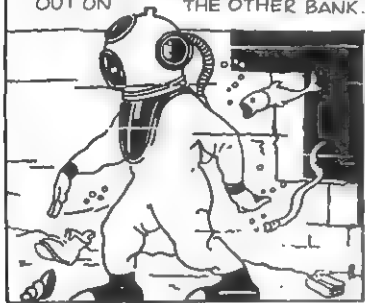
THERE, THE FIRST STEP
TOWARDS FREEDOM!

SNOWY, YOU PADDLE UP TO THE
SURFACE AND WAIT FOR ME.

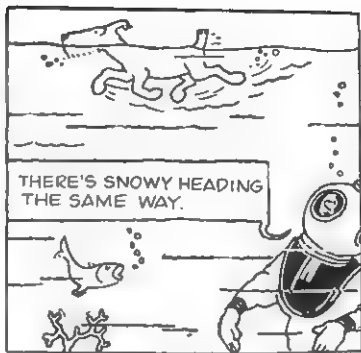
GLUG

THAT'S THE WAY CLEAR
AT LAST!

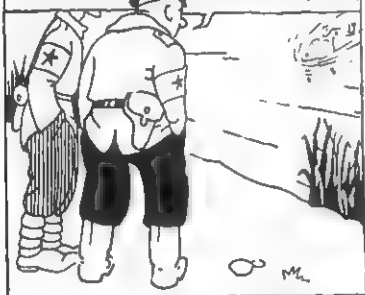
THERE !... NOW, I ONLY HAVE TO
CROSS THE RIVERBED AND CLIMB
OUT ON THE OTHER BANK.



THERE'S SNOWY HEADING
THE SAME WAY.



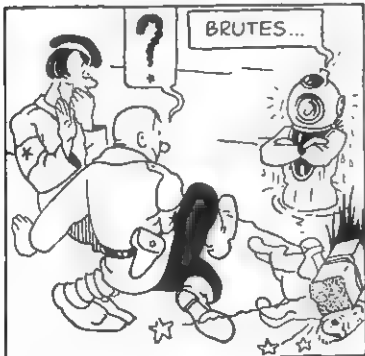
TO PASS THE TIME, WE'LL TIE
A STONE ROUND THE
NECK OF THAT MONGREL.



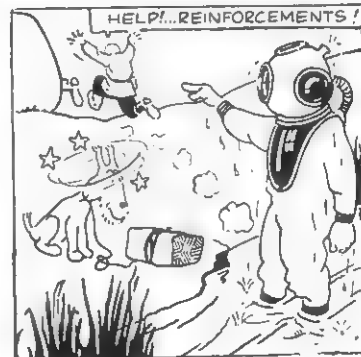
THAT'S IT ! GOOD
STRONG CORD, NICE
HEAVY STONE... ALL
WE HAVE TO DO IS
CHUCK THE LOT IN !



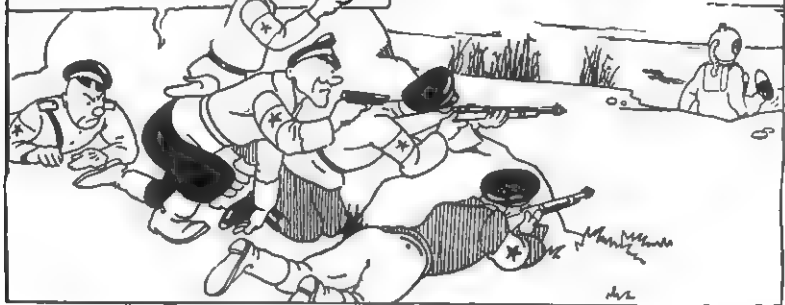
BRUTES...



HELP!... REINFORCEMENTS !



HE HASN'T MOVED AT ALL SINCE HE APPEARED... LUCKY WE CAME BACK
SO QUICKLY. READY...
AIM...

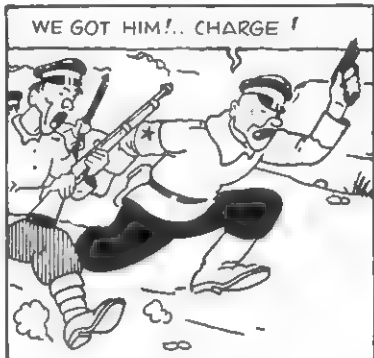


FIRE!

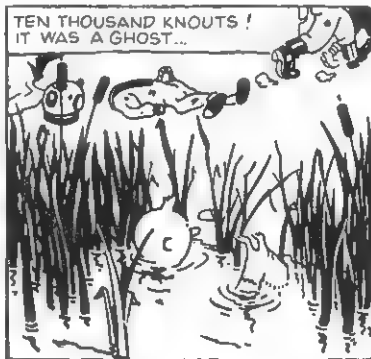
BANG!



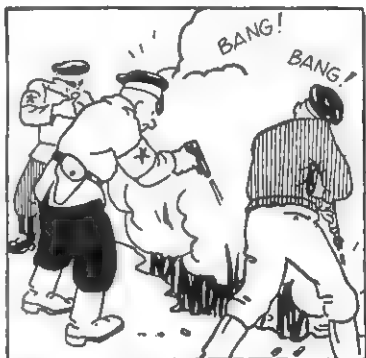
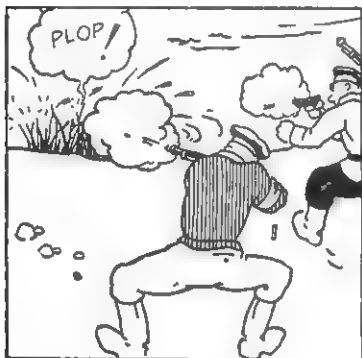
WE GOT HIM!.. CHARGE!



TEN THOUSAND KNOTS!
IT WAS A GHOST...



ALL THIS WET HAS GIVEN ME
A COLD .. I THINK.. AAAH...
I'M GOING TO SNEEZE...
AAAAH...

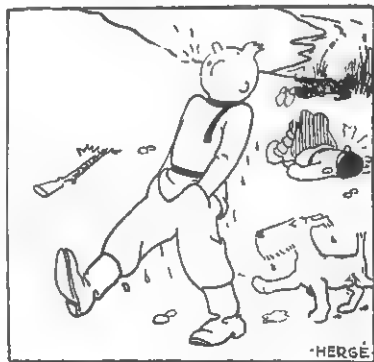


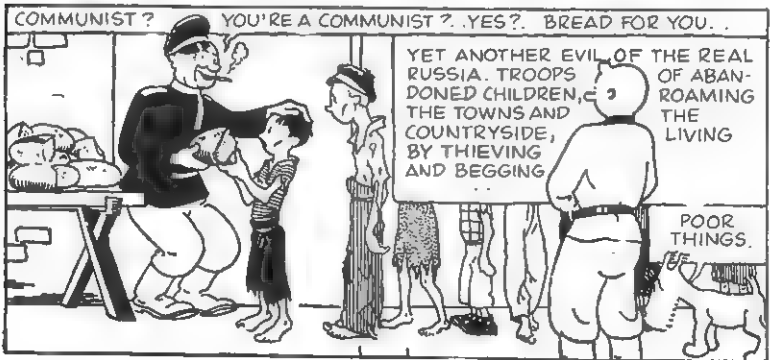
LUCKY I KNOW
HOW TO SWIM
UNDER WATER !
THAT'S HOW I
ESCAPED THEM !



HERE'S A LITTLE STONE TO
REMINDE THEM OF ME !



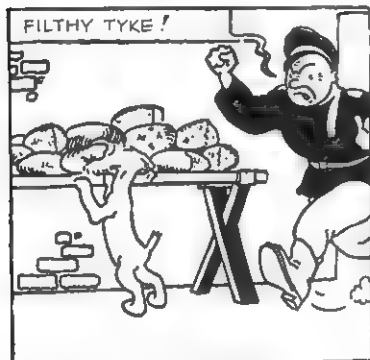




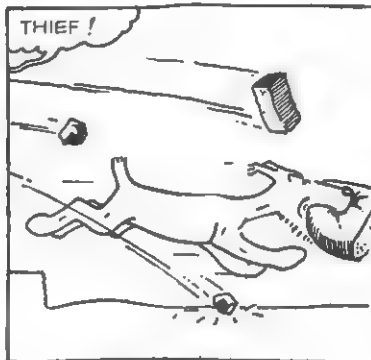
COMMUNIST?... NO?... THAT'S WHAT YOU GET !... DOG!



FILTHY TYKE!



THIEF!



TAKE THIS LOAF
... DON'T CRY
ANY MORE!



JUST WAIT TILL I FIND THAT
MONGREL AND HIS MASTER!



HERGE.

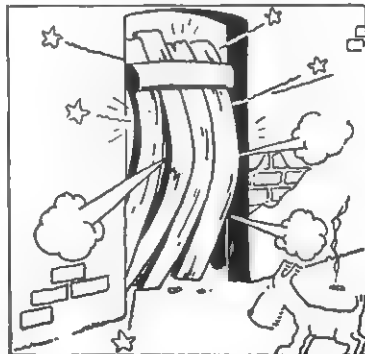
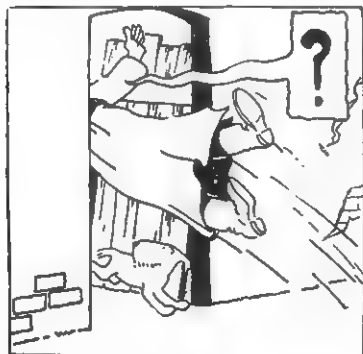
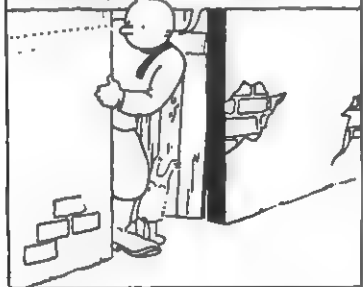
WHAT'S THAT MEETING ABOUT ?
I MUST GO AND SEE . BUT HOW
TO GET IN ?



I'LL HIDE HERE AND LIE
IN WAIT...



SOMEONE COMING .. HE CAN
CERTAINLY PROVIDE A WAY IN
FOR ME !



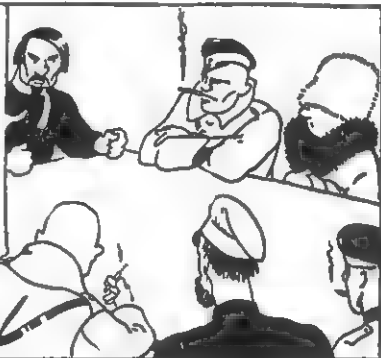
NO ONE ABOUT?... IT'S ALL
GOING WELL!



HERE WE GO!
PASSED
HIM.



COMRADES... WE ARE SHORT OF
WHEAT! THE LITTLE WE HAVE IS
NEEDED FOR OUR FOREIGN
PROPAGANDA! WE SIMPLY MUST
FIND SOME, OTHERWISE WE FACE
FAMINE!... THE ONLY SOLUTION IS
TO ORGANISE AN EXPEDITION
AGAINST THE KULAKS, THE RICH
PEASANTS, AND FORCE THEM AT
GUNPOINT TO GIVE US THEIR
CORN. I HAVE SPOKEN!



I'M GOING WITH THAT
EXPEDITION,
TO SEE WHAT
TAKES PLACE.

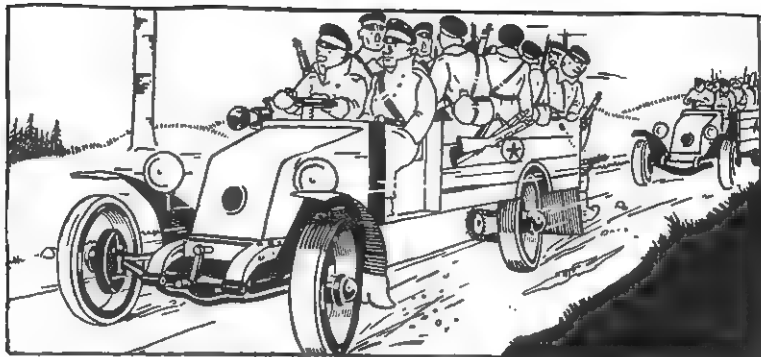
DON'T DO
ANYTHING SO
SILLY!



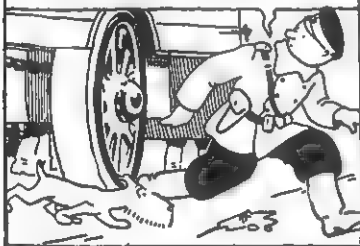
HERE I AM, IN THE
ARMY



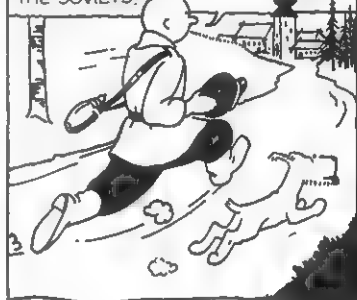
-HERGE-



WHILE THEY DISEMBARK, I'LL
TAKE ADVANTAGE OF THE CON-
FUSION AND GO TO THE VILLAGE
I'LL WARN THE INHABITANTS THEY
ARE ABOUT TO BE ROBBED!



I MUST GET THE CORN HIDDEN,
BEFORE THE SEARCH BY
THE SOVIETS!



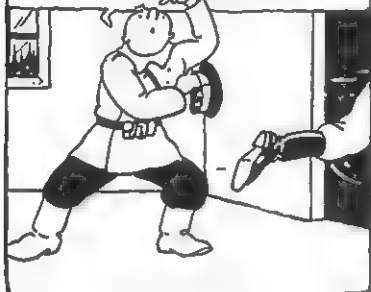
THE SOVIETS ARE COMING
...THEY'RE GOING TO
STEAL YOUR GRAIN!



WHERE TO HIDE THE CORN??



EUREKA !. I'VE GOT IT ! YOUR
MATTRESS, GO AND FETCH ME
YOUR MATTRESS.



NOW, EMPTY OUT THE STRAW
FILLING !



AND THEN REFILL
THE
MATTRESS
WITH GRAIN
...THAT'S
DONE.
THEY'LL
CERTAINLY
NEVER
FIND IT !



I'LL REJOIN MY COMPANY
YOU WARN YOUR NEIGHBOURS !



THEY HAVEN'T
NOTICED MY
ABSENCE



YOU ARE TO HAND
OVER YOUR GRAIN.



-HERGE-



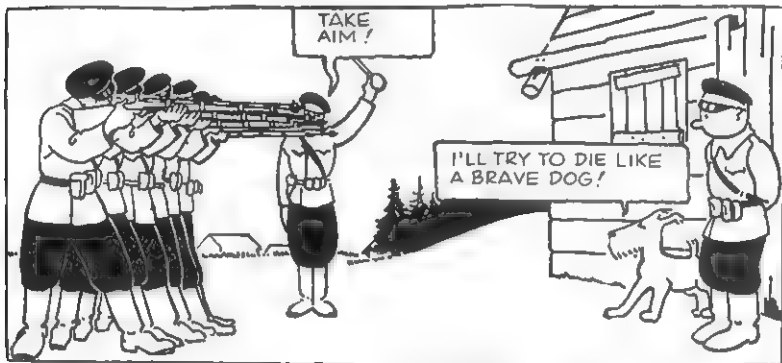
WE'RE GOING TO SHOOT THIS
LOUDMOUTH, TO TEACH HIM
RESPECT FOR HIS
SUPERIORS!



TINTIN, YOU'VE
DONE IT NOW!



TAKE
AIM!



I'LL TRY TO DIE LIKE
A BRAVE DOG!

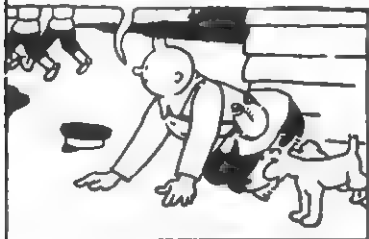
FIRE!

BANG!

UUUGH!



LUCKY FOR US, ON THE JOURNEY
IN THE TRUCK I TOOK THE POWDER
OUT OF THE CARTRIDGES AND
REPLACED THE BULLETS WITH
WADS OF CARDBOARD!



NOW, WE MUSTN'T HANG
AROUND HERE... IT'S AN
UNHEALTHY SPOT!



IT'S GETTING DARK, AND SNOW
IS STARTING TO FALL...



TRAMPING IN THE SNOW IS
EXHAUSTING.



OOF! I CAN'T GO ANY FURTHER...
DO I HAVE TO DIE HERE?



THE OGPU MIGHT HAVE CHOSEN
ANOTHER DAY TO SEND US OUT
AFTER THAT JOURNALIST
SPY, TINTIN!



I'M NOT GOING ON !

THAT'S O K , WE'LL STOP



LORD ALONE KNOWS
WHERE TINTIN IS NOW.



NOT THE MOST
AGREEABLE COMPANY!
BETTER MAKE MYSELF
SCARCE.

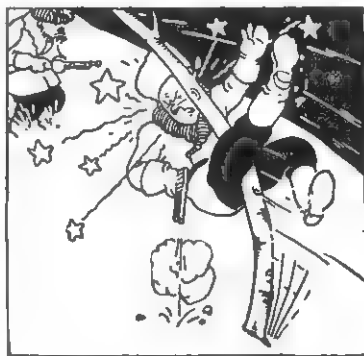
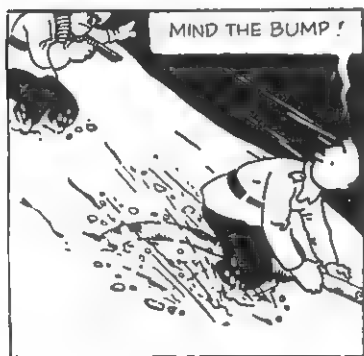


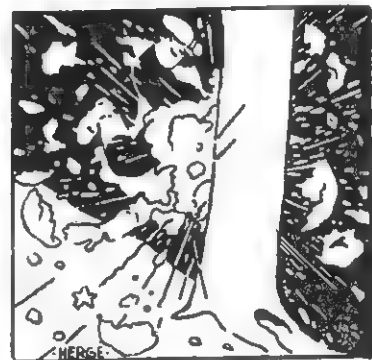
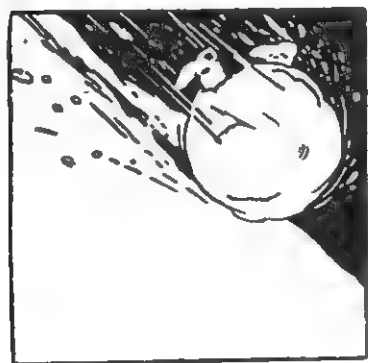
TINTIN !

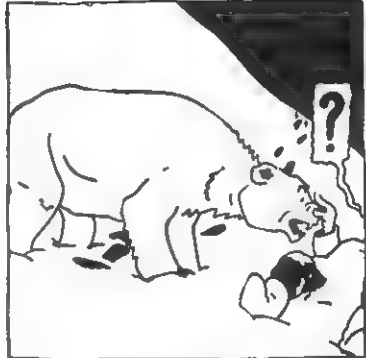
TINTIN !

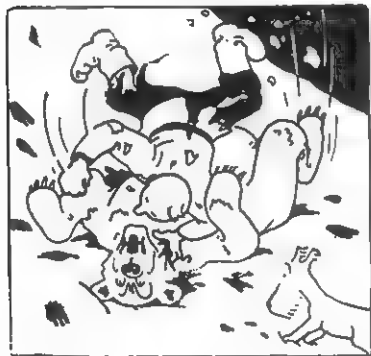


HERGE

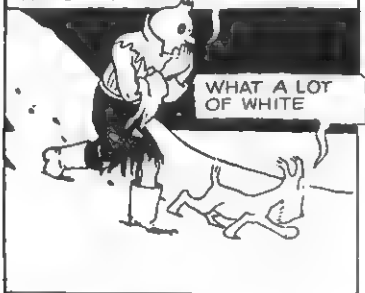








I'M FROZEN STIFF! HELLO,
THERE'S SOME DEAD WOOD.
LET'S TRY TO MAKE A FIRE.

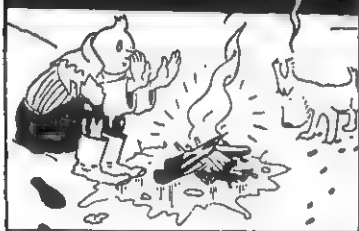


LUCKY "LE PETIT XX^E" TAUGHT
ME HOW TO MAKE FIRE WITHOUT
MATCHES, JUST LIKE THE
POLYNESIANS!



THERE!

SEEMS TO ME
THE SNOW SOUNDS
HOLLOW.



SPLASH!

SCHHH!



TINTIN HAS DIS-
APPEARED... BUT
WHAT'S HAPPENING
OVER THERE?



YOU DO ENJOY
PLAYING HIDE-AND-
SEEK, TINTIN!



COME ON, STOP
FOOLING!

THIS TIME, I'M
WELL AND TRULY
DONE FOR!

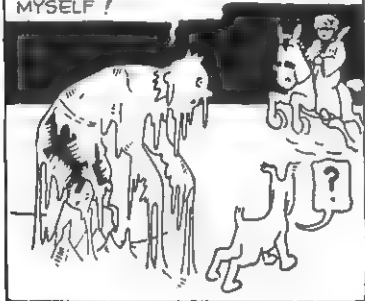


HORRORS !... HERE AM I, TURNED
INTO AN ICICLE !... FROZEN
SOLID !

ANOTHER
OF TINTIN'S
SILLY OLD
JOKES!



SOMEONE'S COMING, AND I
CAN'T LIFT A FINGER TO DEFEND
MYSELF!



TINTIN ! WHAT LUCK !
ALL MINE, QUITE
DEFENCELESS!... I'LL
GET THE REWARD
PROMISED BY
THE OGPU!



IT WASN'T EASY TO CUT HIM FREE, BUT NOW I'LL TAKE
HIM TO MOSCOW, NO TROUBLE AT ALL!

WHERE ARE WE GOING ?

WHAT'LL HAPPEN TO
TINTIN ?

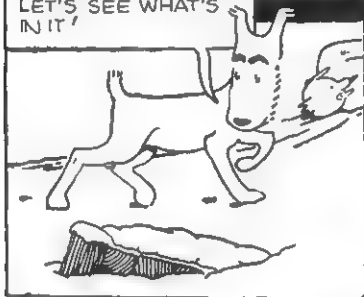


WHAT CAN I DO TO SAVE
TINTIN ?

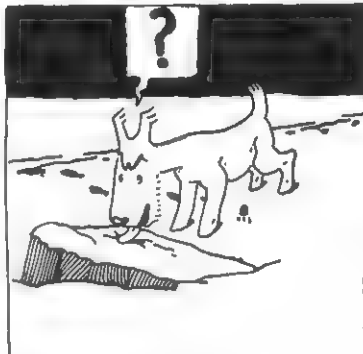
THIS TIME I'M
WELL AND TRULY
TRAPPED !



HELLO, THERE'S A BOX
BURIED IN THE SNOW
LET'S SEE WHAT'S
IN IT'



?



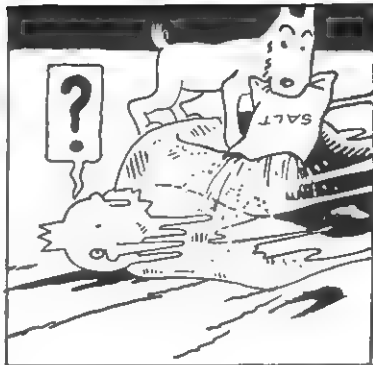
UUUGH ! .. IT'S SALT !



BUT I WONDER IF THE SALT
COULD BE USEFUL...



I'LL SPRINKLE THE SALT OVER
THE ICE COVERING TINTIN...
PERHAPS THAT MIGHT MELT IT!



THE SALT
WORKS ! TINTIN
IS THAWING!



JUST WAIT ! YOU'RE GOING TO
GET TO KNOW ME BETTER,
ROTTEN BOLSHIEV !



COME AND TACKLE ME NOW,
UNLESS YOU'RE A COWARD !



COME ON, THEN ! SURE AS MY NAME IS TINTIN, YOU WON'T BOAST ABOUT MEETING ME !

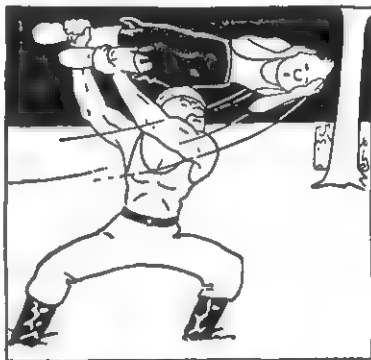
JUST LET ME TAKE OFF MY COAT AND I'LL BE WITH YOU !



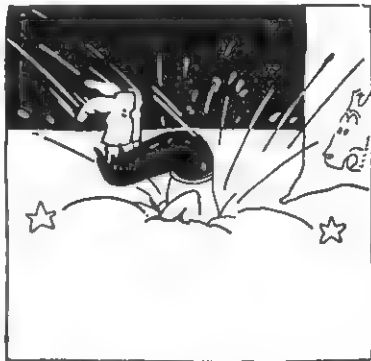
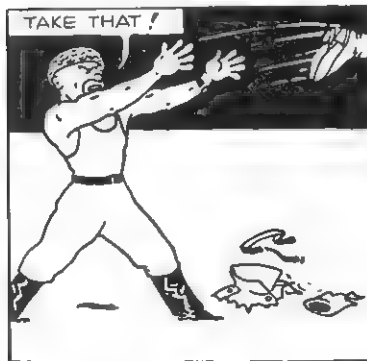
MAYBE I SHOULDN'T HAVE PROVOKED HIM. AFTER ALL, HE DIDN'T HURT ME !

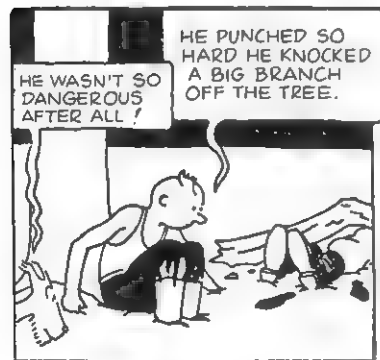


MY NAME IS NOKZITOV, AND I'LL TEAR YOU IN PIECES !



TAKE THAT !





THE COSSACK HAD SOME LITTLE
POUCHES ACROSS HIS CHEST. THEY
SEEM TO HAVE VANISHED.

IF YOU ASK ME
THAT COAT IS
ON BACK TO
FRONT.



THERE, THAT'S GOT THE COAT
RIGHT NOW, TO
HORSE!

WHAT A FIGURE!
CUTS QUITE A
DASH!



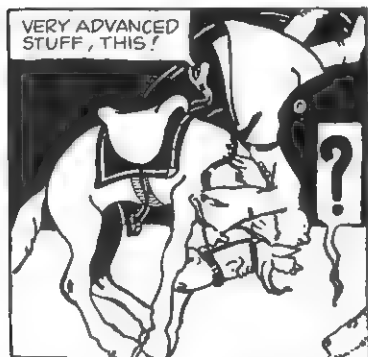
NOT SO EASY, MOUNTING
A HORSE...

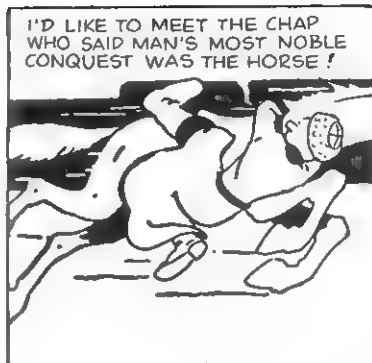


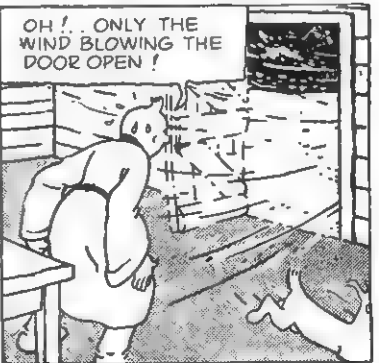
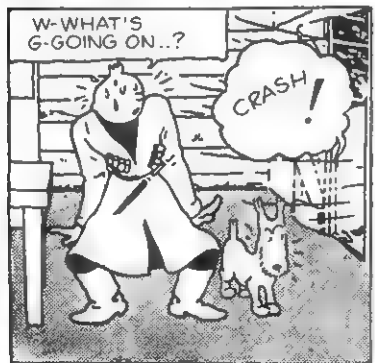
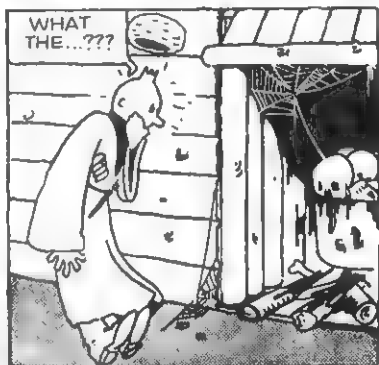
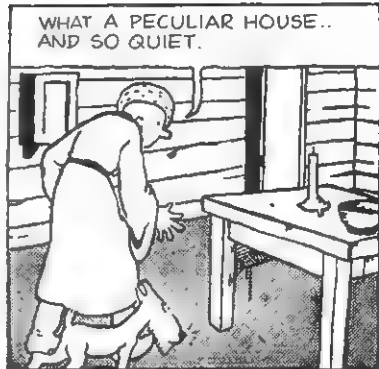
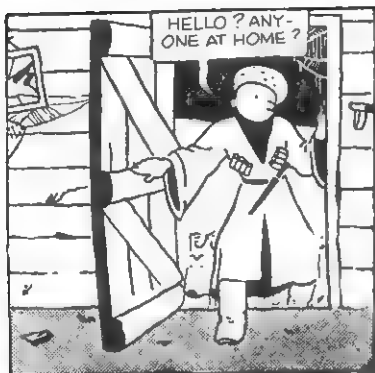
GALLOPING IS REALLY MUCH
EASIER!

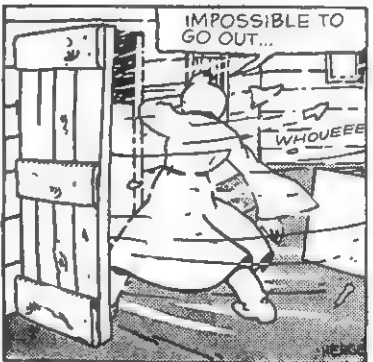
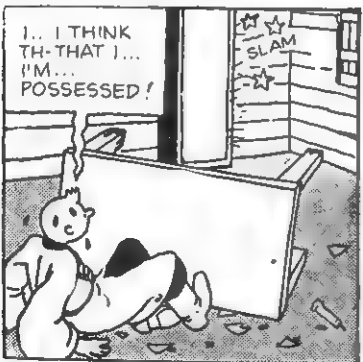
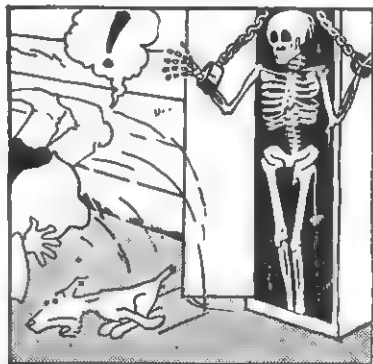
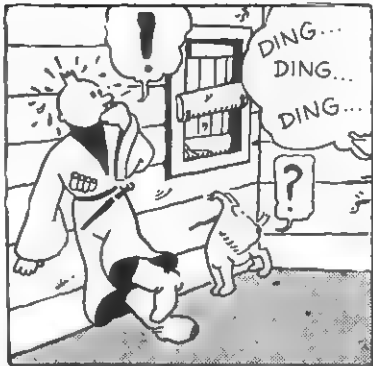


VERY ADVANCED
STUFF, THIS!







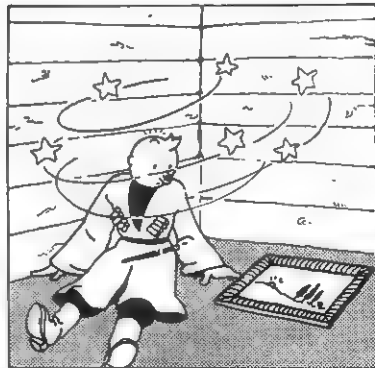
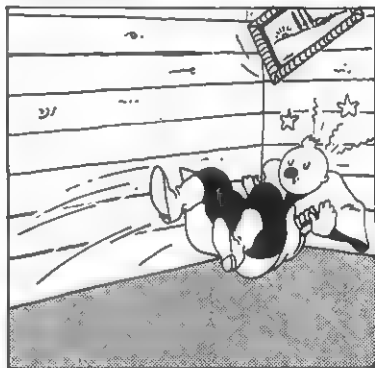
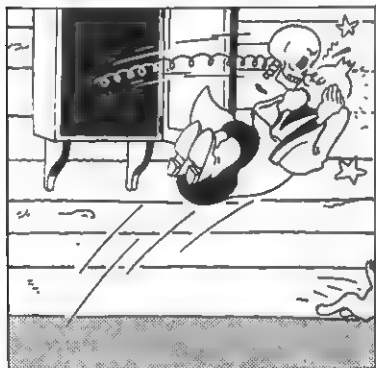


NO MISTAKE ABOUT IT, I'VE
STUMBLED ON A HAUNTED HOUSE...
AND BECAUSE OF THE STORM I'LL
HAVE TO STAY!

TINTIN... LET'S GET
OUT OF HERE!

PERHAPS WE CAN FIND
SOMETHING TO EAT.

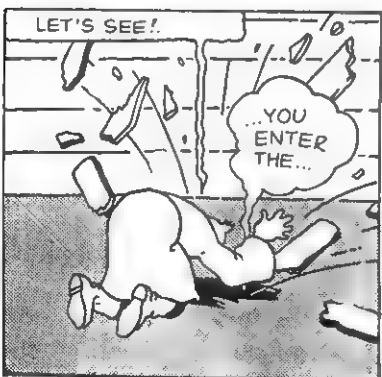
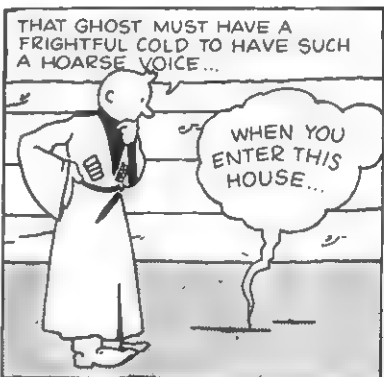
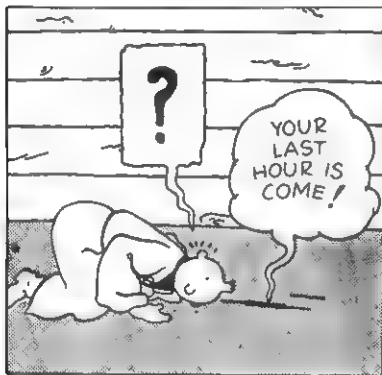
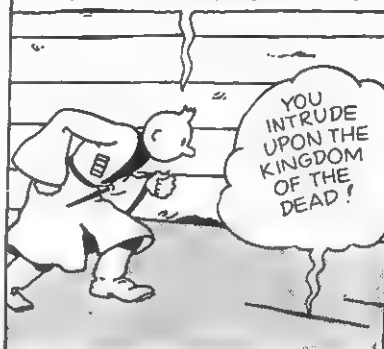
TINTIN... FOR
PITY'S SAKE
...LET'S GO!



GOOD HEAVENS!... WHAT'S THAT?



I'LL GET TO THE BOTTOM OF THIS!



DARK DOMAIN OF DEATH

LOOK, I'VE UNCOVERED A METAL LADDER LEADING DOWN TO THE CELLAR... HOW VERY INTERESTING...

LOOKS DEEP TO ME

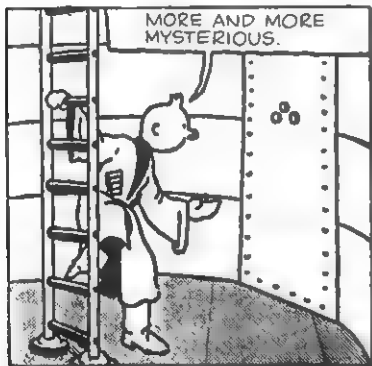


DON'T GO DOWN THERE, TINTIN, IT'S TOO DANGEROUS!

HERE GOES!



MORE AND MORE MYSTERIOUS.

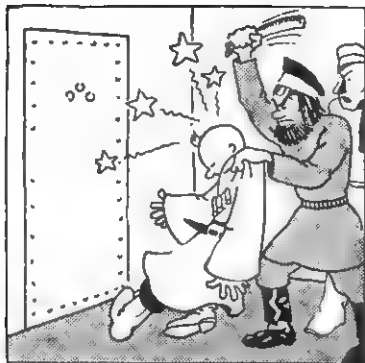


I'VE BEEN TRYING TO OPEN THIS DOOR FOR MORE THAN AN HOUR...

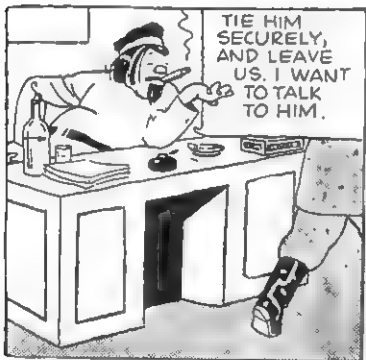


NOTHING I CAN DO... HAVE TO CLIMB BACK...





TAKE HIM TO OUR LEADER !



TIE HIM
SECURELY,
AND LEAVE
US. I WANT
TO TALK
TO HIM.



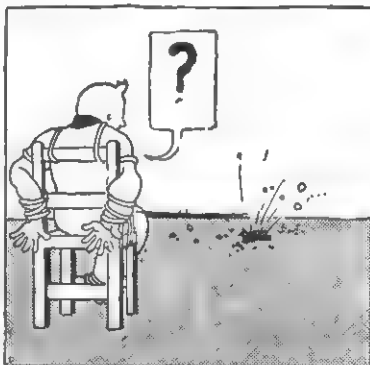
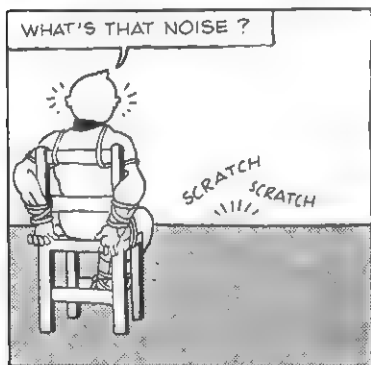
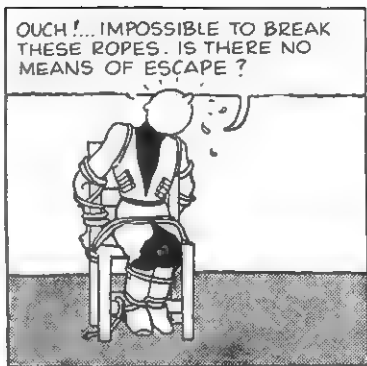
WHERE AM I ?

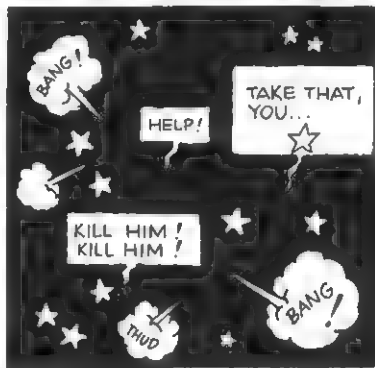


YOU'RE IN THE HIDEOUT WHERE
LENIN, TROTSKY AND STALIN
HAVE COLLECTED TOGETHER
WEALTH STOLEN FROM THE
PEOPLE ! ALL AROUND
THIS PLACE ARE IMMENSE,
EMPTY STEPPES, ALMOST
IMPASSABLE. BUT IF BY
CHANCE A PEASANT
WANDERED INTO THE
HAUNTED ROOM WHICH
COVERS THE ENTRANCE
TO OUR VAULTS, HE'D
BE FAR TOO SCARED
TO PURSUE HIS
INVESTIGATIONS.

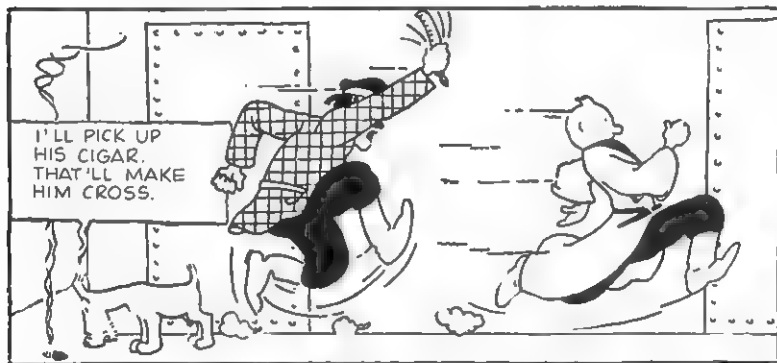
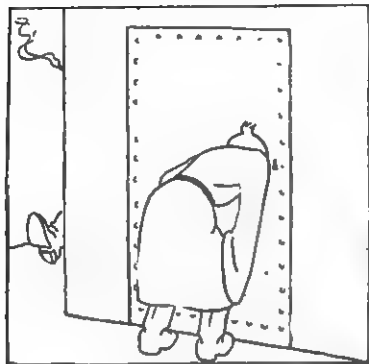


AS FOR YOU, YOU'VE PENETRATED
OUR SECRET, SO
YOU WILL BE
KILLED...





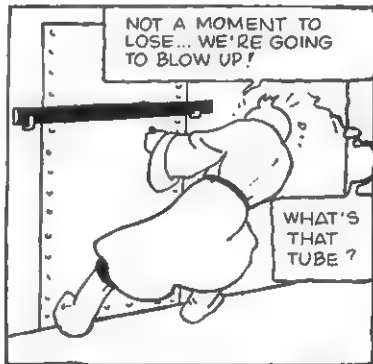
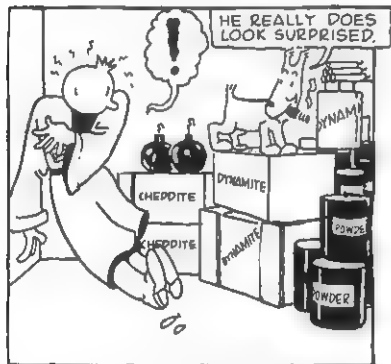




THAT'S DONE IT ! THE
BAR IS IN PLACE !

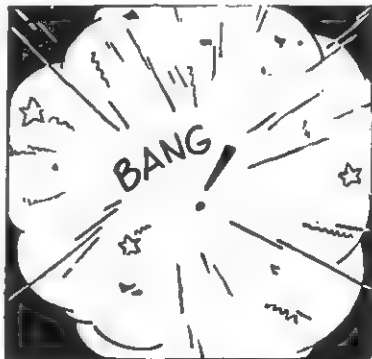
TINTIN WILL
BE FURIOUS
WHEN HE
SEES ME
SMOKING!

PHWEW ! NOW WE'RE OUT OF
DANGER FOR THE MOMENT !



QUICK !.. QUICK !.. AND THE DOOR
WON'T OPEN !!

OH, WHAT
A LOT OF
PRETTY
SPARKS !



THAT'S IT, I'M DEAD...
AND I CAN HEAR THE
HOWLS OF THE DAMNED.

OWW!
YEOW!
HELP!

HELP! HELP!
I WANT TO DIE!...
I'M IN AGONY!

THANK GOODNESS!
... IT WAS ONLY A
FUSE EXPLODING!

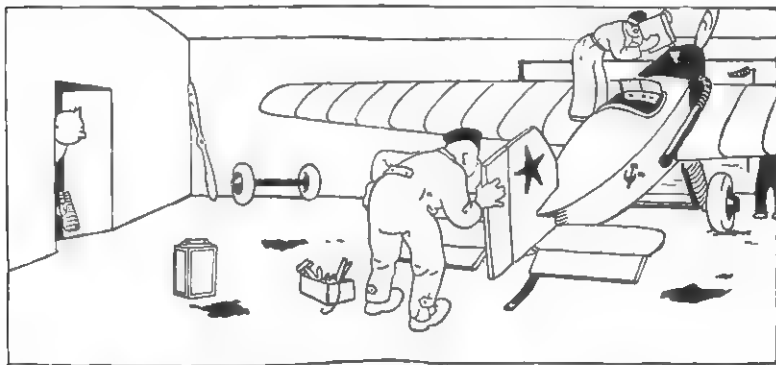
YOU SEE HOW DANGEROUS IT
IS TO PLAY WITH FIRE!
THE FUSE BLEW UP
IN YOUR FACE!

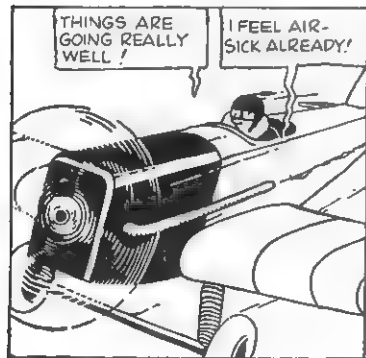
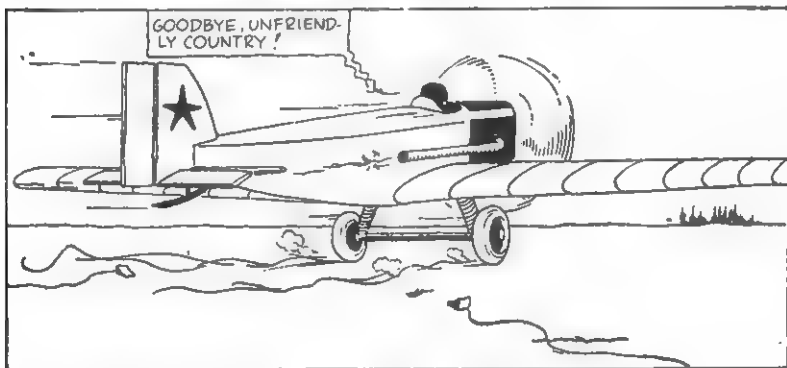
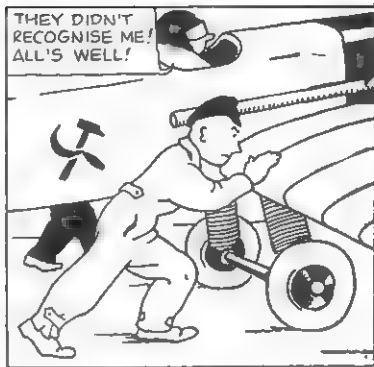
BOO-
HOO! I'LL
NEVER
DO IT
AGAIN!

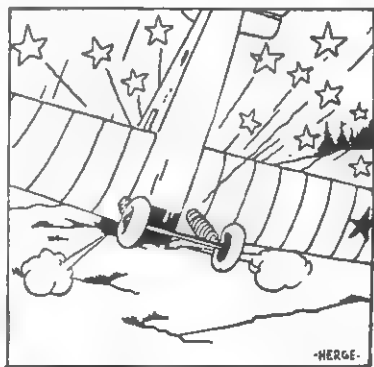
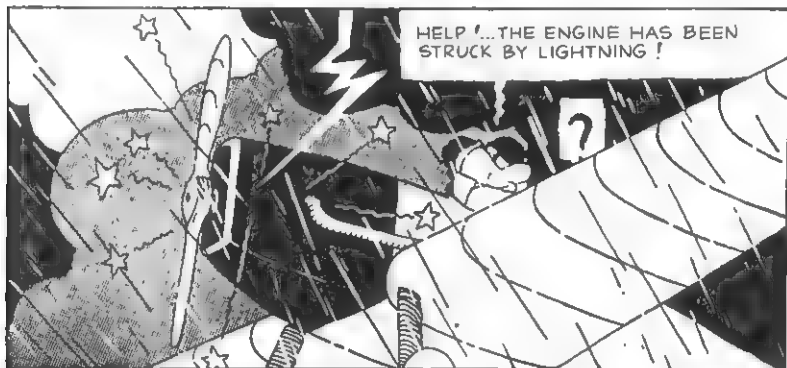
THERE NOW DON'T START
ANYTHING ELSE WE'VE GOT TO
GET OUT!

YES, YES!
LET'S BE
GOING!

NO ONE IN THE PASSAGE
ALL'S WELL!







I'M BEGINNING TO THINK
I LANDED A BIT TOO
HEAVILY!

TINTIN, GET ME OUT!...
YOU THREW ME INTO
THE PETROL TANK!

THERE YOU
ARE, SNOWY!..
YOU AREN'T
HURT?

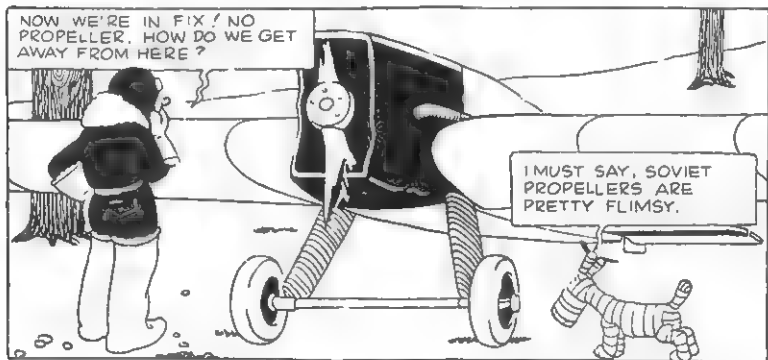
I MUST
SAY, YOU
FLY VERY
ODDLY!

THE BIG QUESTION NOW IS, HOW
DO WE RIGHT THE PLANE?

PFOOH!...
I STINK OF
PETROL!

HOLD THE ROPE, SNOWY, BUT DON'T PULL TOO
HARD! I'LL COME DOWN AND HELP YOU TO
BRING DOWN THE TAIL OF THE MACHINE!

HELP ME!.. I
SUPPOSE HE THINKS
I CAN'T DO IT BY
MYSELF.



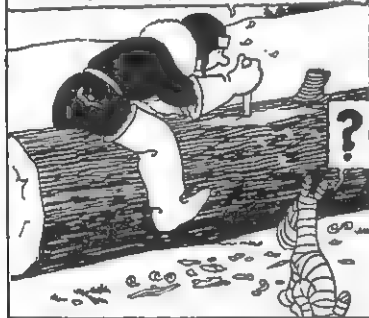
A KNIFE ISN'T PERHAPS THE
BEST TOOL FOR FELLING A TREE,
BUT STILL.



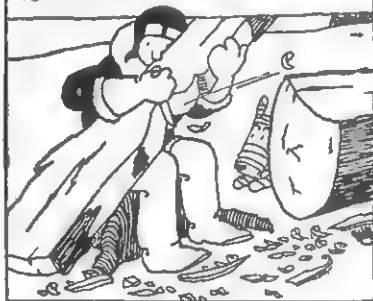
THERE! WITH PATIENCE ALL THINGS
ARE POSSIBLE!!



RATHER MORE DIFFICULT TO CUT
THAN BUTTER!

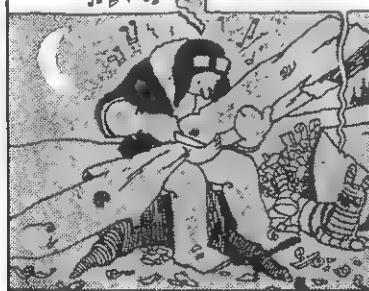


I CAN'T UNDERSTAND THE
PLEASURE SOME PEOPLE SEEM
TO FIND IN WOODCARVING!



BY THE LIGHT
OF THE SILVERY
MOON. ♪♪♪

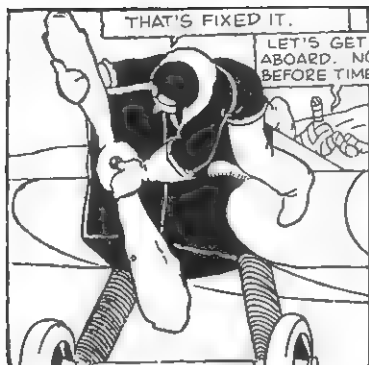
WHEN ARE YOU
GOING TO LET
ME SNOOZE?



WELL, IT LACKS A
BIT OF POLISH,
THAT'S ALL!

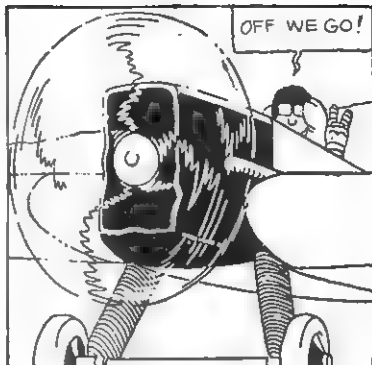


WHEN IS TINTIN
GOING TO TAKE
OFF THESE ROTTEN
BANDAGES? I
CAN'T EVEN YAWN!

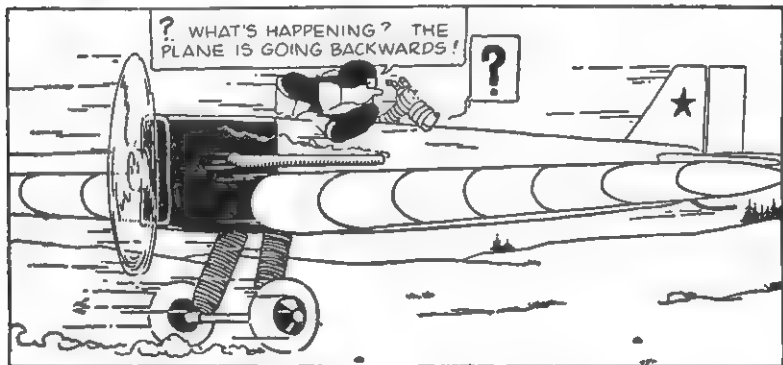


THAT'S FIXED IT.

LET'S GET
ABOARD. NOT
BEFORE TIME!

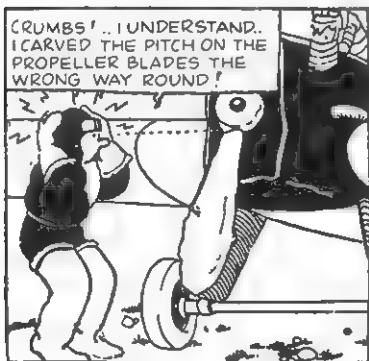


OFF WE GO!



? WHAT'S HAPPENING? THE
PLANE IS GOING BACKWARDS!

?



CRUMBS! ..I UNDERSTAND.
I CARVED THE PITCH ON THE
PROPELLER BLADES THE
WRONG WAY ROUND!

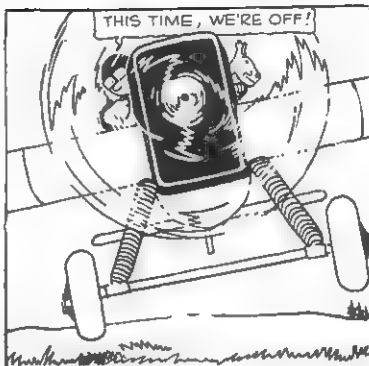


JUST MY ROTTEN LUCK! NO
ALTERNATIVE BUT TO BEGIN
ANOTHER PROPELLER...

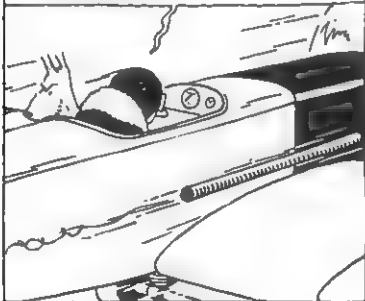
I'VE HAD ENOUGH
OF BEING SWATHED
IN BANDAGES..

IT DIDN'T TAKE LONG TO MAKE THE
SECOND PROPELLER... WITH A BIT
OF PRACTICE, I RECKON IT'D BE
QUITE EASY!

THAT'LL TEACH
YOU TO THINK
BEFORE UNDERTAKING SUCH A
TRICKY JOB!



OH, OH!... WHAT'S HAPPENING?...
THE FUEL GAUGE IS DROPPING
ALARMINGLY...



HELP!
THE PETROL
TANK IS
LEAKING!

TINTIN, BE
CAREFUL!



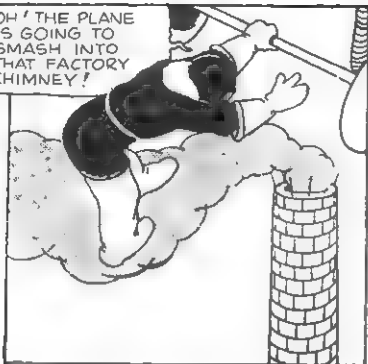
WHERE ARE
YOU GOING?!



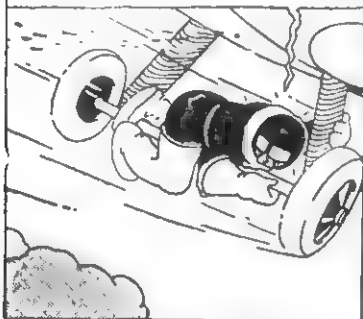
TINTIN, WHEN
WILL YOU STOP
FOOLING AROUND?
DON'T YOU KNOW
IT'S VERY SILLY
TO DO THAT?



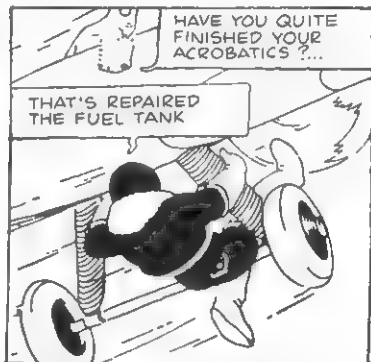
OH! THE PLANE
IS GOING TO
SMASH INTO
THAT FACTORY
CHIMNEY!



YET ANOTHER BRUSH WITH DEATH!



HAVE YOU QUITE
FINISHED YOUR
ACROBATICS?...
THAT'S REPAIRED
THE FUEL TANK



IT REALLY IS TOO BAD, TINTIN,
CLOWNING AROUND LIKE THAT AT
YOUR AGE!

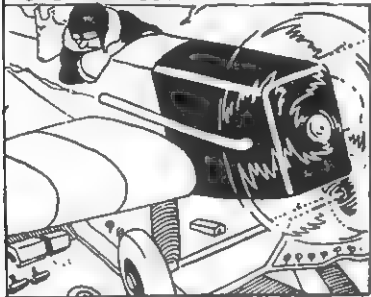
PHEW..
SAVED!



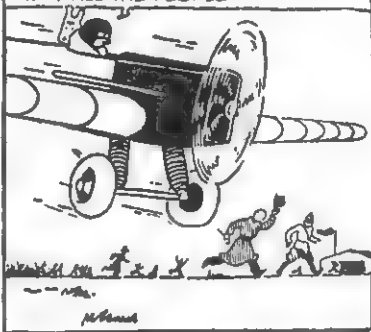
HELLO 'AN AERODROME'



NO MISTAKE ! IT'S THE AERODROME AT TEMPELHOF, NEAR BERLIN ! SO WE
CROSSED THE RUSSIAN FRONTIER A
LONG TIME AGO !



WE ARE GOING TO LAND . BUT
WHY ALL THE PEOPLE ?



WHAT THEY WANT ?



HIP HIP
HOORAY !

THEY'RE VERY
KIND

HIP. HIP..
HOORAY !



WE SALUTE YOU GLORIOUS
HERO OF THE SOUTH POLE TO NORTH
POLE FLIGHT, ON YOUR TOUCHDOWN
IN BERLIN !

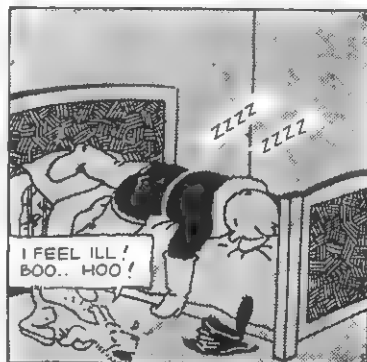


THEY'VE MADE
A MISTAKE !

THE FIRST LEG IS OVER NOW YOU
HAVE TO ACHIEVE THE SECOND. WE
WISH YOU GOOD LUCK !



GOOD, EH ?



GET DRESSED AND COME WITH US TO THE POLICE STATION!



HE DOESN'T SUSPECT THAT HE'S BACK IN THE HANDS OF THE OGPU... WHAT A GOOD IDEA TO DISGUISE OURSELVES AS POLIZEE!

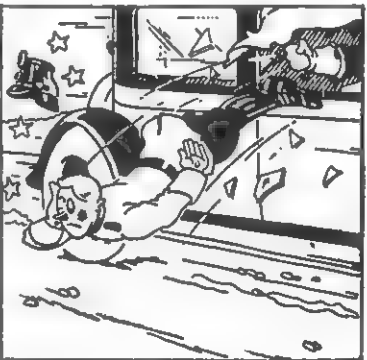
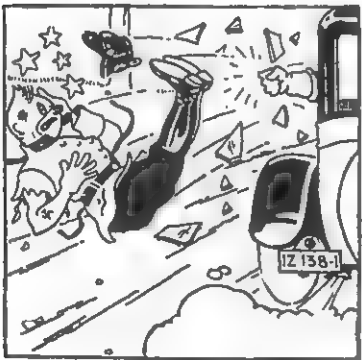
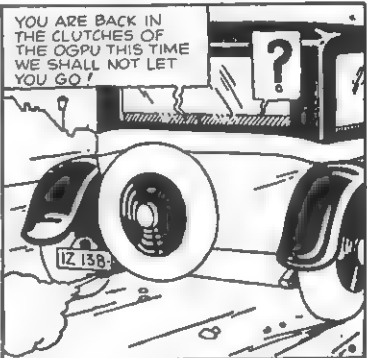


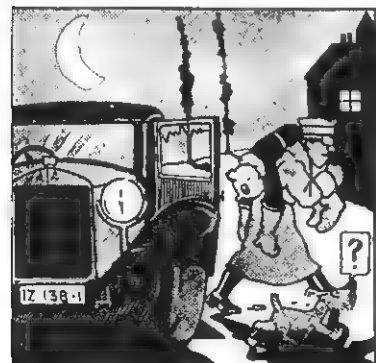
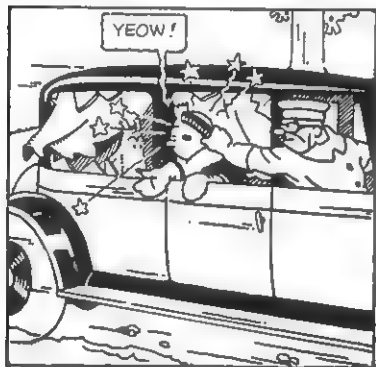
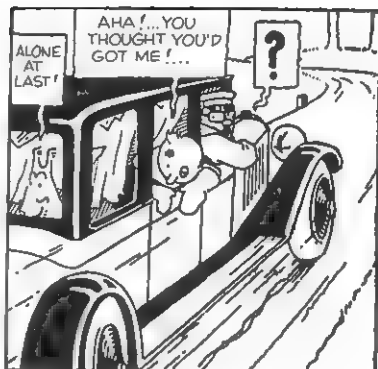
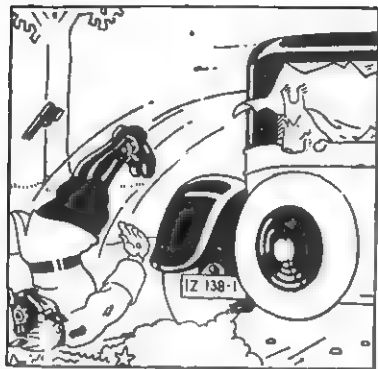
NOW TO RENEW OUR ACQUAINTANCE WITH GERMAN GAOLS

SOMETHING TELLS ME WE'RE IN TROUBLE YET AGAIN!



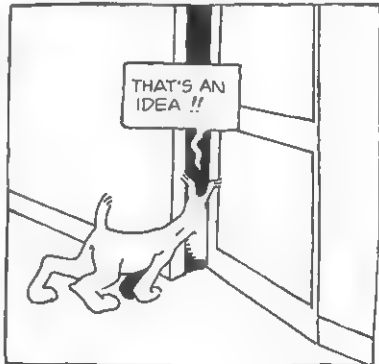
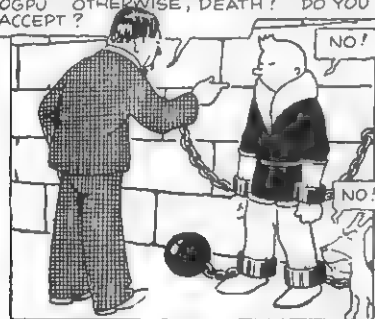
YOU ARE BACK IN THE CLUTCHES OF THE OGPU THIS TIME WE SHALL NOT LET YOU GO!



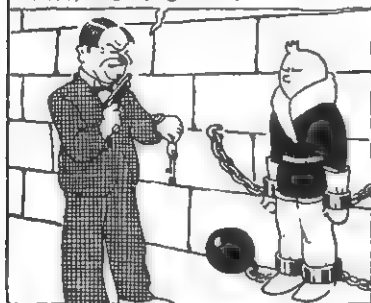




WE'LL OFFER YOU A HUNDRED THOUSAND ROUBLES IF YOU AGREE TO JOIN THE OGPU. OTHERWISE, DEATH! DO YOU ACCEPT?

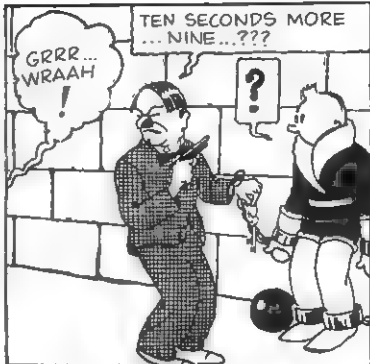


TWENTY SECONDS MORE... AND THAT'S
THE LAST ANYONE WILL HEAR OF
TINTIN, THE REPORTER !



TEN SECONDS MORE
... NINE... ???

GRRR...
WRAAH !



WHAT THE...?
A TIGER !

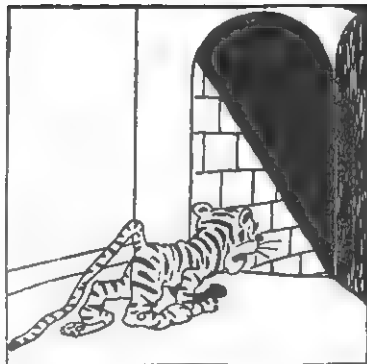


HELP ! HELP !
A TIGER !

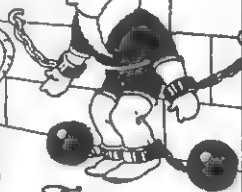
IT MUST BE A TIGER ESCAPED FROM A ZOO, AND IT'S
COMING TO MAKE A MEAL OF ME . IT DOESN'T SEEM
TO FANCY THE UNCONSCIOUS BOLSHIEVİK..



NONE OF THOSE GANG-
STERS WILL RECOGNISE
SNOWY UNDER THIS
TERRIFYING DISGUISE!
LUCKY I JUST FOUND
IT IN THAT OLD CUP-
BOARD. THEY'LL BE
SCARED TO DEATH!



OH GOLLY !!! A
REAL TIGER !



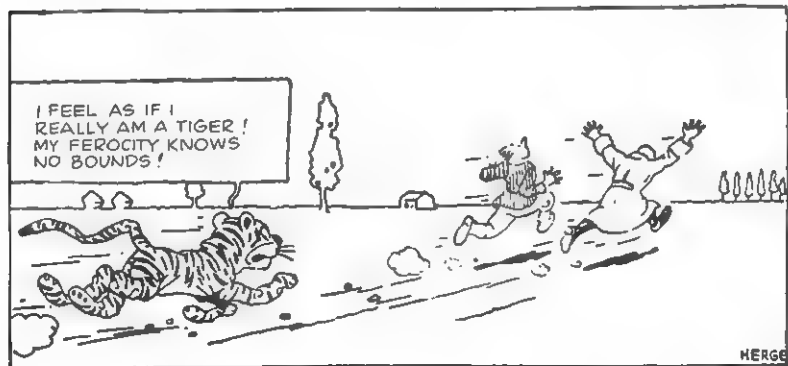
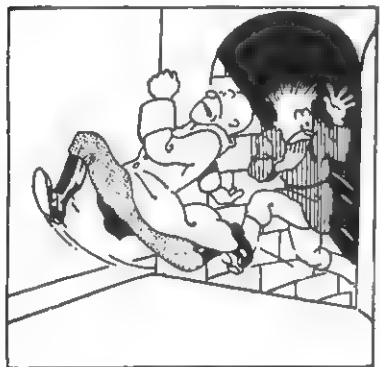
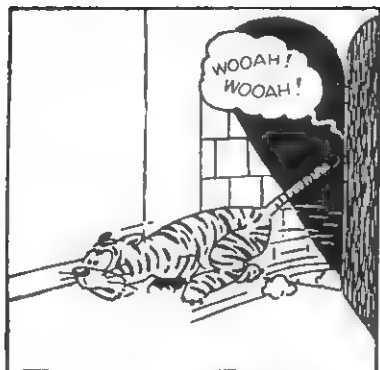
?

HELP ! IT'S
GOING TO EAT
ME !



WOOAH !





JUST MY LUCK!...
CHASING ALONG
LIKE THAT I NEVER
PAID ATTENTION
TO WHERE I WAS
GOING, AND NOW
I'M LOST!



OOOH!...
A WOLF-TRAP!...
I'M CAUGHT.

CLACK



I SIMPLY MUST
FREE MYSELF.



AT LAST!...THE MAIN THING IS,
I'VE KEPT THE TIGER-SKIN IN
ONE PIECE!

RRIP

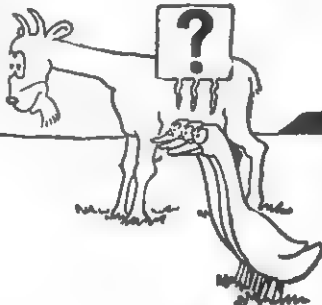


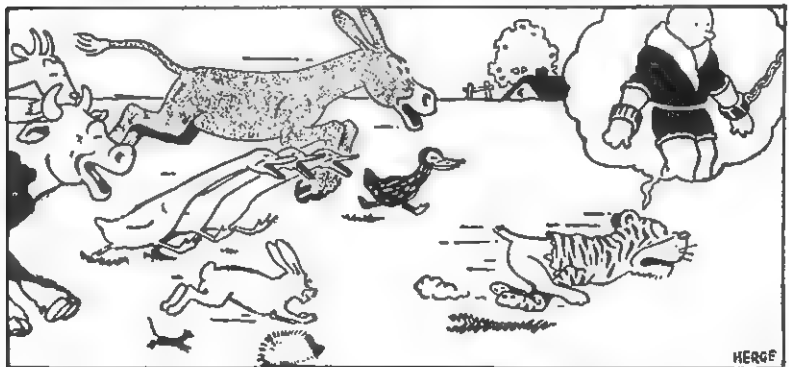
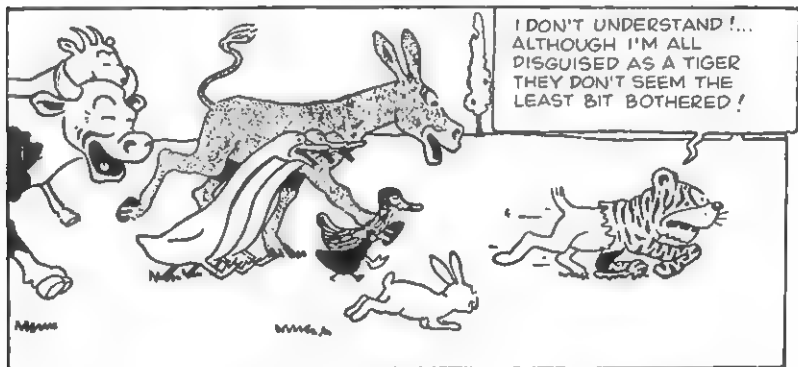
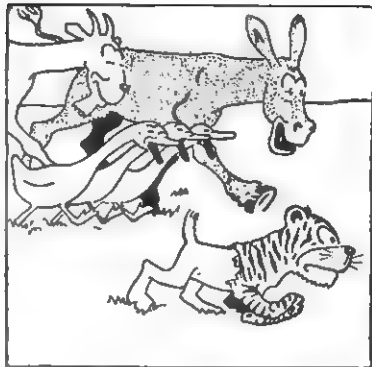
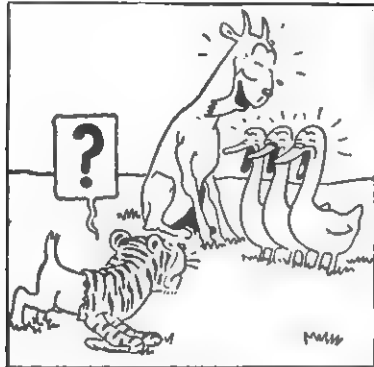
GRR!...GRR!... (I BET
THEY'LL BE ABSOLUTELY
TERRIFIED!)



?

?

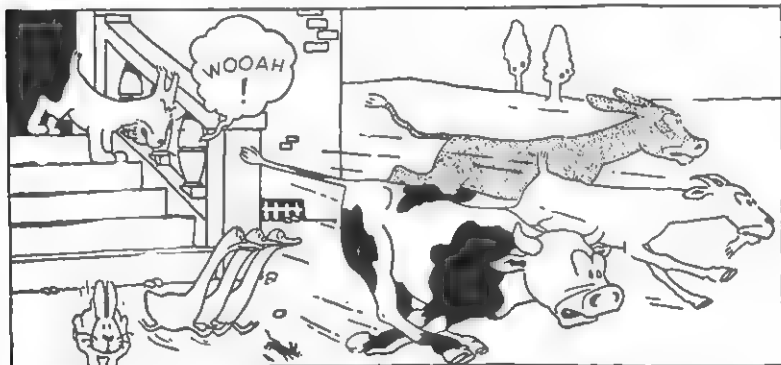
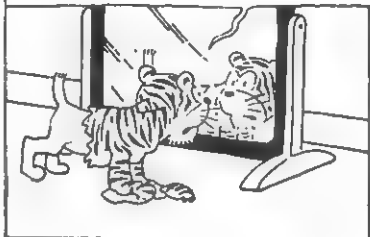




HOW LUCKY... I'VE FOUND THE
HOUSE AGAIN WHERE TINTIN
IS HELD PRISONER!



GOLLY! I'M ONLY WEARING HALF
A TIGER-SKIN! NOT SURPRISING
THEY LAUGHED AT ME... I'LL TAKE
OFF THE REST OF THE COSTUME
AND THEN, WATCH OUT!



QUICK! I MUST
RESCUE TINTIN
I'VE BEEN TOO
LONG ALREADY



SNOWY, YOU?... I THOUGHT I'D
NEVER SEE YOU AGAIN!

CUCKOO!
IT'S ME!



THE BOLSHEVIK WHO COLLAPSED AT THE
SIGHT OF THE TIGER CAME ROUND. IN-
STEAD OF EXECUTING ME, HE LEFT ME HERE,
CONDEMNING ME TO DEATH BY STARVATION.

LUCKY THE
ID OT FORGOT
TO TAKE HIS
KEYS !

ALL RIGHT ?

YES...

FREE !
FREE !

THANKS
TO ME !

BERLIN
15 KM
←

THREE HOURS' WALK !. THAT'S
NOTHING
FOR US !

AND THEN WE
GO HOME ?..

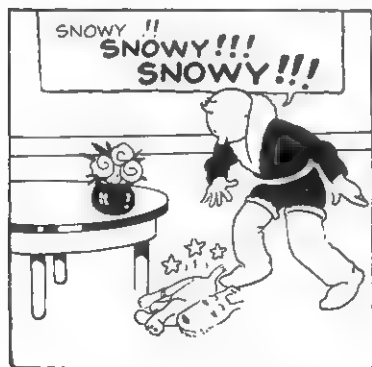
COURAGE, SNOWY !

YES, BUT I'M
TERRIBLY
THIRSTY.

BERLIN !

AT LAST ! NOW TO
EAT AND DRINK
AND SLEEP

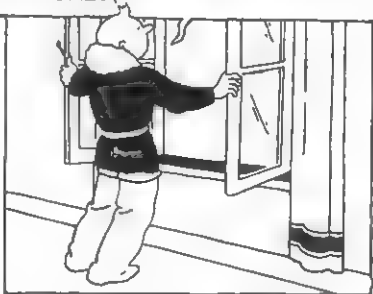




AIR !... I NEED AIR !. IF I
DON'T GET TO THE WINDOW
I'M DONE FOR !



AT LAST, I CAN BREATHE !. THAT
SMELL WAS CHLOROFORM... SOMEONE
WANTED TO KNOCK ME OUT. BUT WHO
IS "SOMEONE" ?

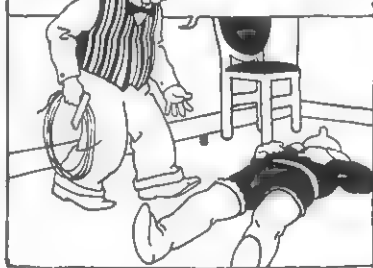


OH !... WHAT'S THAT NOISE ?..
THE DOOR HANDLE MOVED...
SOMEONE'S COMING IN...
QUICK, PLAY DEAD !

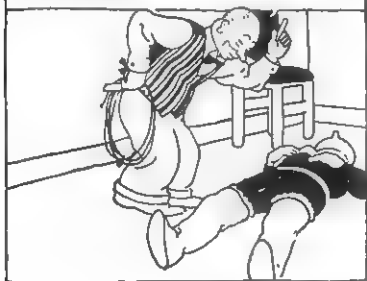
CLICK
CRACK



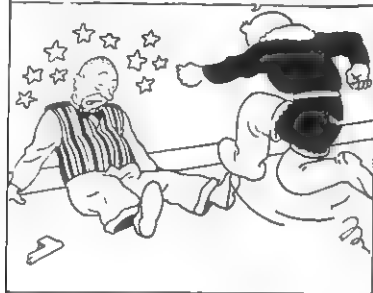
AHA ! THAT WAS HIGH QUALITY
CHLOROFORM... HE'S OUT FOR
THE COUNT. WELL, MOSCOW
WILL BE PLEASED.



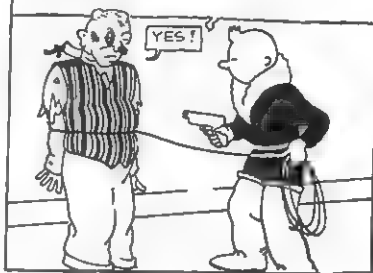
YOU'VE ESCAPED FROM EVERY
TRAP, TINTIN BUT NO ONE
ESCAPES FROM ME, BORSCHTISOV !
... NEVER !



AHA! YOU THOUGHT YOU HAD ME!
... NOW, LET'S FIGHT IT OUT,
BORSCHTISOV!



THERE YOU ARE MY FRIEND,
TINTIN ISN'T EXACTLY A PUSH-
OVER!... NOW, YOU WORK FOR
THE OGPU, DON'T YOU?



OHO! WHAT'S IN THAT LETTER
STICKING OUT OF YOUR WAISTCOAT?



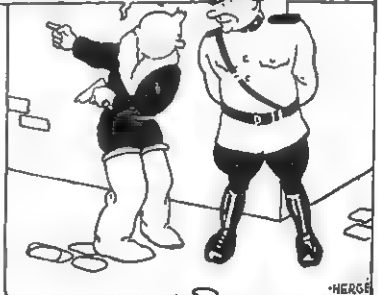
IT'S CERTAINLY AN IMPORTANT
DOCUMENT, BUT I CAN'T UNDER-
STAND IT. IT'S WRITTEN IN
CODE.



I MUST ALERT
THE POLICE
IMMEDIATELY!

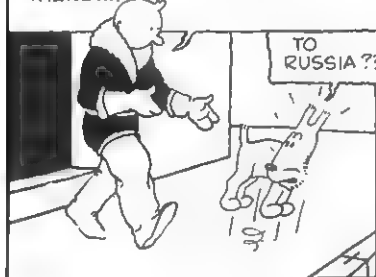


COME QUICKLY, OFFICER. I HAVE JUST
ARRESTED A DANGEROUS
CRIMINAL!





WELL, SNOWY, NOW WE HAVE THE MONEY, AWAY WE GO... TO RUSSIA! WE STILL HAVE PLENTY TO DO THERE!...

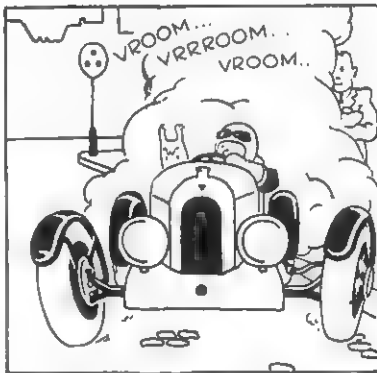
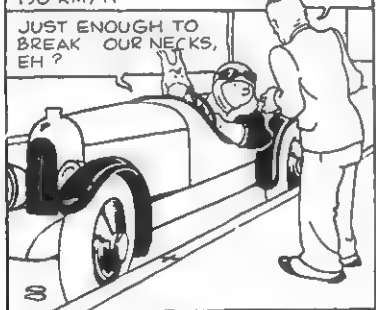


I'M GOING TO BUY A CAR TO MAKE THE JOURNEY...

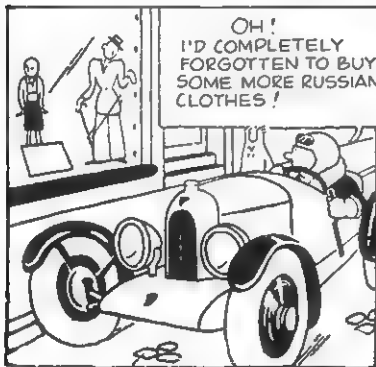


YOU'LL BE VERY HAPPY WITH THIS CAR ON THE FLAT SHE'LL DO 150 KM/H

JUST ENOUGH TO BREAK OUR NECKS, EH?



OH! I'D COMPLETELY FORGOTTEN TO BUY SOME MORE RUSSIAN CLOTHES!

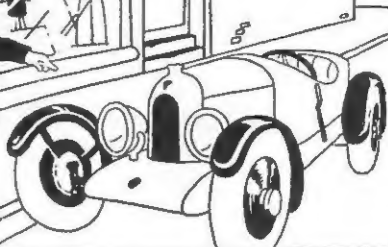


YES, THAT'LL DO ME FINE!



COME ON, OLD FRIEND...
INTO THE CAR...

NO!... I'VE HAD
ENOUGH. I'M
NOT GOING ON
ANY MORE
CRAZY
ADVENTURES!



WHAT'S THE MEANING OF
THIS?... DISOBEDIENCE?!

COME ALONG, GET IN!



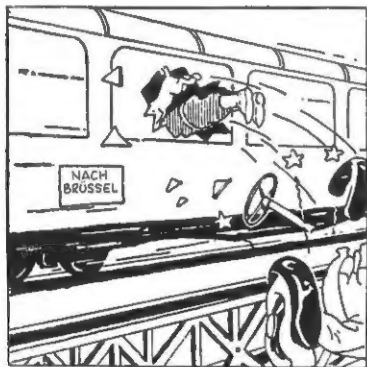
AND DON'T LET ME HEAR ANY
SUCH THING AGAIN! GOOD DOGS
ARE ALWAYS OBEDIENT!



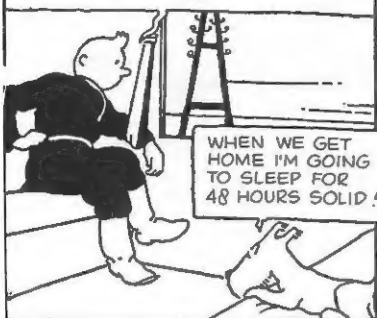
THE SALESMAN WAS RIGHT... THIS BUS
IS SENSATIONAL! WE'VE REACHED 120
WITH NO TROUBLE AT ALL!

ONE TOUCH ON THE BRAKES
AND WE'RE DONE FOR!



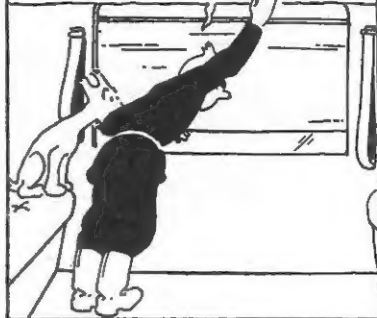


I WONDER IF ANYONE WILL MEET US AT THE STATION...



WHEN WE GET HOME I'M GOING TO SLEEP FOR 48 HOURS SOLID!

HOORAY! THERE'S THE BELGIAN FRONTIER!!



IT'S LOVELY TO BE BACK IN BELGIUM, ISN'T IT SNOWY?...
TRA... LALA... LA...



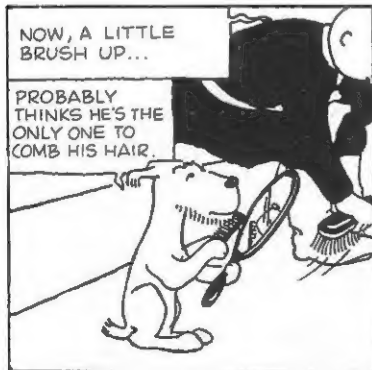
TINTIN... THAT'S NOT VERY DIGNIFIED!

WELL, I'D BETTER SPRUCE MYSELF UP: I MUST LOOK TIDY TO ARRIVE IN BRUSSELS.



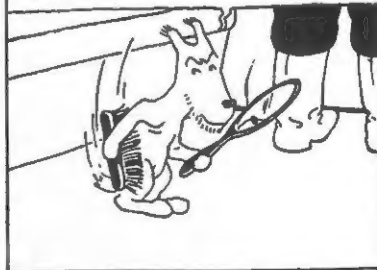
TINTIN!... SUCH VANITY!... AREN'T YOU ASHAMED?

NOW, A LITTLE BRUSH UP...



PROBABLY THINKS HE'S THE ONLY ONE TO COMB HIS HAIR.

THAT TINTIN! FULL OF HIMSELF! WANTS TO BE THE ONLY ONE TO ARRIVE LOOKING SMART IN OUR HOME TOWN!



SNOWY !... SNOWY ! WE'RE
PASSING LIÈGE ...

SOME SORT OF
EXHIBITION THERE,
I EXPECT.

MEANWHILE, IN BRUSSELS ...

GARE
DU
NORD

THERE'S TIRLEMONT !!!

SUGAR LUMPS COME
FROM TIRLEMONT,
DON'T THEY ?

WHOOPEE !
LOOK, LOUVAIN !
WE'RE NEARLY
THERE !

I'M NOT
MOVING,
IN CASE
I MAKE
MYSELF
GRUBBY.

LONG LIVE
TINTIN & SNOWY

REPÉTITION